

Schaerer Coffee Art Schaerer Coffee Art Plus

Brukerveiledning

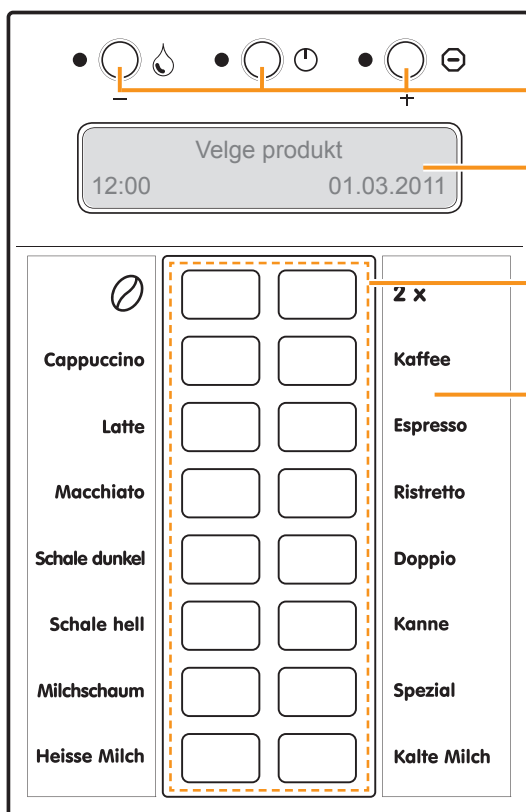
V04 / 01.2012



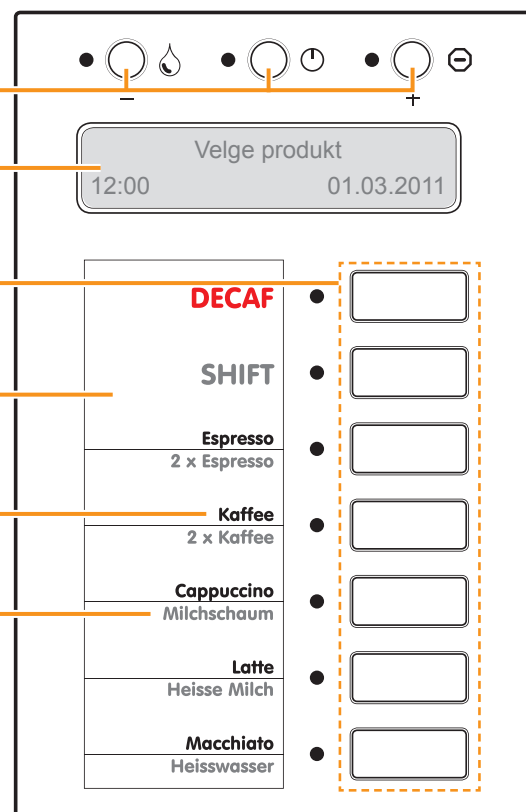
- 1 Bønnebeholder med deksel
- 2 Ilegging for malt kaffe / rengjøringsstabletter (rengjøringsprogram)
- 3 Kortleser
- 4 Betjeningspanel (se under)
- 5 Dampknapp
- 6 Varmtvannknapp
- 7 Varmtvannsutløp
- 8 Utløp for drikker
- 9 Dampstav (tilbehør)
- 10 Grutbeholder
- 11 Dryppskål med drypprist
- 12
 - Rengjørings-/ minus-knapp (med LED)
 - ON / OFF-knapp (med LED)
 - Stopp-/ pluss-knapp (med LED)
- 13 Display
- 14 Programmerbare drikkevareknapper
- 15 Knappåtrykk
- 16 Drikkevarenivå 1
- 17 Drikkevarenivå 2



Schaerer Coffee Art Plus



Schaerer Coffee Art Plus



Schaerer Coffee Art

Schaerer Coffee Art Schaerer Coffee Art Plus

Brukerveiledning

V04 / 01.2012

Produsent:

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Utgave:

Versjon 04 / 01.2012

Programvare:

V5.26

Konsept og redaksjon:

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

© Copyright:

Schaerer Ltd., CH-4528 Zuchwil

Alle rettigheter forbeholdt, også oversettelsene til andre språk. Det er ikke tillatt uten skriftlig samtykke fra produsenten å kopiere, mangfoldiggjøre eller distribuere dette dokumentet helt eller delvis eller å overføre det ved bruk av elektroniske systemer. Alle angivelser, tekniske data, avbildinger og illustrasjoner i denne veiledningen bygger på de nyeste, tilgjengelige dataene når veiledningen trykkes. Schaerer Ltd. forbeholder seg retten til å foreta endringer når som helst, uten videre meddelelse. Alle avbildinger, illustrasjoner og displaymeldinger i denne brukerveiledningen er bare eksempler! Din maskin kan være forskjellig fra maskinene som er avbildet her på grunn av tilgjengelige produktalternativer. Ved misforståelser gjelder alltid det tyske (DE) dokumentet som referanse for Schaerer Ltd..

Innledning

Tegn og symboler

Sikkerhet

FARE! Strømtstøt!		FORSIKTIG! Fare for bruker og / eller maskin!	
FORSIKTIG! Varm væske!		FORSIKTIG! Varm damp!	
FORSIKTIG! Varm overflate!		FORSIKTIG! Klemfare!	

Anvisninger

<i>Kryssreferanse</i>		<i>Anvisninger og tips</i>	
<i>Tidsangivelse</i>			

Miljø

DEPONERING! Maskinen må avfalls- håndteres forskrifts- messig!	
Resirkulering	

Velkommen

Med denne kaffemaskinen har vi utviklet neste generasjons kaffefullautomater for deg. Kjernekompetanse i tillegg til tiårig erfaring fra vårt foretak har også hatt sin innvirkning på konstruksjonen av denne maskinen.



Denne brukerveiledningen informerer deg om produktet, bruken og rengjøringen av kaffemaskinen. Denne brukerveiledningen kan likevel ikke ta hensyn til all tenkelig bruk! Kontakt avdelingen for kundestøtte for ytterligere informasjon om deler som ikke behandles utførlig nok.

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



Før kaffemaskinen tas i bruk, må du lese nøye kapitlet "Sikkerhetsanvisninger". Hvis maskinen ikke blir brukt i henhold til anvisningene i denne veiledningen, oppheves all garanti ved skader.

Kaffemaskinens ytelse er avhengig av riktig bruk og vedlikehold. Les nøye gjennom brukerveiledningen før du tar kaffemaskinen i bruk for første gang, og oppbevar brukerveiledningen på et tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

Vi håper du får mye glede av din nye kaffemaskin!

Innholdsfortegnelse

Innledning	4
Tegn og symboler	4
Sikkerhet	4
Anvisninger	4
Miljø	4
Velkommen	4
Produktbeskrivelse	7
Forskriftsmessig bruk	7
Drikkevarer og ytelse	7
Utførelsesvarianter	7
Schaerer Coffee Art	7
Schaerer Coffee Art Plus	7
Leveranse og tilbehør	8
Alternativer og ekstra sideapparater	8
Koppvarmer / Cup & Cool	8
Pulversystem	9
Tilleggskjøleenhet	9
Under- og tilleggskjøleenhet for kaldmelksystem	9
Disk-kjøleenhet for kaldmelksystem	9
Tekniske data	10
Schaerer Coffee Art	10
Schaerer Coffee Art Plus	10
Merkeskilt	11
Samsvarserklæring	11
Produsentens adresse	11
Anvendte normer	11
Installasjon og igangsetting	13
Første igangsetting	13
Monteringsbetingelser	13
Ståplass	13
Klima	13
Strømforsyning	14
Betingelser	14
Tilkoblingsverdier	14
Vanntilkobling / -utløp	15
Betingelser	15
Demontering og deponering	15
Betjening	16
Kontroller før kaffemaskinen slås på	16
Påfylling og tilkobling	16
Kaffebønner	16
Vann	16
Melk (alternativ)	16
Automatpulver (alternativ)	17
Slik slås kaffemaskinen på	17
Tapping	18
Innstilling av utløpshøyde	18
Kaffedrikker	18
Drikker med malt kaffe	19
Varmt vann	19
Melkedrikker (alternativ)	19
Damp (alternativ)	19
Tappealternativer	20
Stoppe løpende tapping	20
Forhåndsvelge drikke	20
Doble drikker	20
Drikker med MONEY-kort	21
Tømming	21
Grutbeholder	21
Diskgjennomføring for grut (tilbehør)	21
Avløpsvanntank (tilbehør)	21
Transportbetingelser	22
Displayanvisninger	22
Slik slås kaffemaskinen av	23
Slutt for dagen	23
Lengre tids stillstand (fra 1 uke)	23

Rengjøring	24
Rengjøringsmidler	24
Rengjøringsstabletter fra Schaerer	24
Daypure og Weekpure - flytende rengjøringsmiddel for melkesystem	24
Rengjøringsintervaller	25
Rengjøringsalternativer	25
Automatisk skylling	25
Varmskylling	25
Melkeslangeskylling (kaldmelksystem, disk-melk)	25
Daglig rengjøring	26
Coffee Art uten melkesystem, med Milk Smart	26
Coffee Art med Cup & Cool	28
Coffee Art med pulversystem	30
Coffee Art Plus uten melkesystem	32
Coffee Art Plus med Milk Smart / Milk Smart Cooler	34
Coffee Art Plus med Cup & Cool	36
Coffee Art Plus med kaldmelksystem	38
Coffee Art Plus med Centre Milk	40
Coffee Art Plus med Twin Milk	42
Coffee Art Plus med disk-melkesystem	44
Coffee Art Plus med pulverdoserer 46	48
Tilleggskjøleenhet	48
Melkebeholder	48
Drikke- og avløpsvanntank (tilbehør)	48
Ukentlig rengjøring	49
Coffee Art & Coffee Art Plus med pulversystem	49
Bønnebeholder	51
Ekstra sideapparater	51
Koppvarmer (tilbehør)	51
Cup & Cool (tilbehør)	51
Avriming av kjøleenheten	51
Rengjøringstvang	52
HACCP-rengjøringskonseptet	52
Rengjøringsforskrifter	52
Rengjøringsprosedyre	53
Service og vedlikehold	54
Vedlikehold	54
Eksternt vannfilter	54
Programmering	55
Gå inn i programmeringsnivået	55
Navigere i programmeringsnivået	55
Oversikt over programmeringsnivået	55
Innstillingseksempler	55
Stille inn tallverdier	55
Velge angitt innstillingsområde	55
Lese av teller	56
Dagsteller	56
Maskinteller	57
Serviceteller	58
Rengjøringsstatistikk	59
Feilstatistikk	59
Produkt-taster	59
Drikke uten melk (eks. Espresso)	59
Drikke med melk (eks. Cappuccino)	60
Melk	60
Melkeskum	60
Varm sjokolade (alternativet pulversystem)	61
Moccaccino (alternativet pulversystem) (eks. Moccaccino)	61
Varmt vann	62
Damp (alternativet normal damp, Powersteam)	62
Damp (alternativet Auto-, Super-, Finesteam)	62
Systeminnstillinger	62
Maskinkoblingsur	63
Programmering – "Standby"-funksjoner	64

Gå inn i programmeringsnivået	64
Navigere i programmeringsnivået	64
Oversikt over programmeringsnivået	64
Bryggetid per drikke	64
Rengjøringsstatistikk.....	64
Stille inn klokkeslett.....	65
Stille inn dato.....	65
Feilstatistikk	65
Programvareversjon	65
Maskin- og installasjonsnummer.....	65
Programmering – PROGRAM kort (tilbehør)	66
Navigere i programmeringsnivået	66
Oversikt over programmeringsnivået	66
Drikkepriser	66
Lade sum MONEY	67
Slette sum MONEY	67
Vise omsetning.....	67
Slå av avregningssystemet	68
Feilutbedring.....	69
Feil med displaymelding.....	69
Feil uten displaymelding	70
Vannkvalitet.....	71
Vannverdier.....	71
Filterteknikker.....	71
Sikkerhetsanvisninger	72
Fare for brukeren.....	72
Fare pga. rengjøringsmiddel	72
Bruk.....	72
Lagring	73
Avfallshåndtering	73
Nødhjelp.....	73
Fare for maskinen	74
Hygiene	74
Vann.....	74
Kaffe.....	75
Melk	75
Miljøaspekter og miljøvern	75
Ansvar	76
Driftsansvarliges plikter	76
Garanti og garantikrav	76

Produktbeskrivelse

Forskriftsmessig bruk

Schaerer Coffee Art / Coffee Art Plus er beregnet til å tappe kaffedrikker, melkedrikker og pulverdrikker (garnering og sjokolade) i ulike variasjoner i kopp eller kanne. I tillegg kan apparatet lage damp for å varme melk og/eller tappe varmt vann. Apparatet kan brukes i bedrifter, kontorer, restauranter, hoteller og tilsvarende steder. Apparatet kan også brukes i privatboliger. Apparatet må rengjøres og stelles av personer som har fått opplæring. Apparatet kan brukes til selvbetjening når det er under oppsyn av opplært personell. Dette apparatet er beregnet til industriell og forretningsmessig bruk. Apparatet kan brukes til selvbetjening når det er under oppsyn av opplært personell.



Bruken av apparatet er i tillegg underlagt "Generelle forretningsvilkår" for Schaerer Ltd. og den foreliggende brukerveiledningen. En annen bruk eller bruk som går utover denne gjelder som ikke-forskriftsmessig bruk. Skader som oppstår som følge av en slik bruk, påtar ikke produsenten seg ansvaret for.

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



Schaerer Coffee Art / Coffee Art Plus må ikke under noen omstendigheter brukes til å tappe eller varme andre væsker enn kaffe, varmt vann (drikker, rengjøring) eller melk (avkjølt, pasteurisert, homogenisert, UHT).

Drikketyper og drikkevareytelse

Maskinens drikkevareytelse per time, avhengig av innstilling og modell, er:

Drikke	Ytelse / time		Toppkvalitet CCC	
	SCA	SCA Plus	SCA	SCA Plus
Espresso	180 kopper	280 kopper	175 kopper	200 kopper
Kaffe	150 kopper	200 kopper	150 kopper	150 kopper
Cappuccino	130 kopper	180 kopper	120 kopper	150 kopper
Latte Macchiato	120 kopper	160 kopper	110 kopper	140 kopper
Varm melk	120 kopper	160 kopper	-	-
kald melk	-	150 kopper	-	-
Varmt vann	12 liter	20 liter	-	-

Utførelsesvarianter

Schaerer Coffee Art finnes i følgende utførelser:

Schaerer Coffee Art

- Schaerer Coffee Art med Milk Smart / Milk Smart Cooler
- Schaerer Coffee Art med Cup & Cool
- Schaerer Coffee Art med pulversystem

Schaerer Coffee Art Plus

- Schaerer Coffee Art Plus uten melk
- Schaerer Coffee Art Plus med Cup & Cool
- Schaerer Coffee Art Plus med Milk Smart / Milk Smart Cooler
- Schaerer Coffee Art Plus med kaldmelkesystem
- Schaerer Coffee Art Plus med disk-melkesystem
- Schaerer Coffee Art Plus med Centre Milk
- Schaerer Coffee Art Plus med Twin Milk
- Schaerer Coffee Art Plus med pulversystem

Leveranse og tilbehør

Stykk	Betegnelse	Artikkelnummer
Dokumentasjon		
1	Bruerveiledning	2)
1)	Rengjøringsanvisning	2)
1)	Tilleggsveiledning koppvarmer + Cup & Cool	2)
Chip-kort		
1	CHEF-kort	063930
1	SAVE DATA-kort	063933
Rengjøring / rengjøring av tilbehør		
1	Pensel	067409
1	Sett for daglig rengjøring	-
1)	Rengjøringsbeholder Milk Smart	071726
1)	Rengjøringsbeholder Milk Smart Cooler (4 liter)	070743
1)	Rengjøringsbeholder (8 liter) (kaldmelksystem)	061308
1)	Rengjøringsbeholder Cup & Cool	071735
Generelt tilbehør		
1)	Melkebeholder (8 liter) (kaldmelksystem)	070742
1)	Melkebeholder Milk Smart Cooler (4 liter)	069039
1)	Melkebeholder Twin (4 liter / 4 liter) (kaldmelksystem)	070744
1)	Deksel melkebeholder Milk Smart Cooler (4 liter)	069038
1)	Slangesett Cup & Cool og Milk Smart Cooler	069687
1)	Melkebeholder Cup & Cool	33.2388.6000
1)	Deksel melke- og rengjøringsbeholder Cup & Cool	33.2388.7000
1	Måleskje	067111
1	Flat tetning	064249
1	Avløpsslange	067862
1)	Tilkoblingskabel CH-norm	063260
1)	Tilkoblingskabel EURO-norm	063261
1	Dreiehåndtak for innstilling av malegrad	061977
1 sett	Melkinnsugingsdyser (8 stk.)	071246
1	60 cm slange (transparent)	061108

¹⁾ Avhengig av maskinutførelse og konfigurasjon.

²⁾ Språkavhengige artikkelnummer.

Alternativer og ekstra sideapparater

Koppvarmer / Cup & Cool



Kaffemaskinen kan eventuelt utstyres med en koppvarmer eller en Cup & Cool. Dette tilbehøret kan ettermonteres.

Pulversystem



Kaffemaskinen kan eventuelt utstyres med et pulversystem. Dette tilbehøret kan ikke ettermonteres.

Tilleggskjøleenhet



MyFridge



SCA kjøleenhet

Kaffemaskinen kan eventuelt utstyres med en tilleggskjøleenhet. Dette tilbehøret kan ettermonteres.

Under- og tilleggskjøleenhet for kaldmelksystem



Kun mulig på Schaerer Coffee Art Plus.



Kaffemaskinen kan eventuelt utstyres med et kaldmelksystem. Dette tilbehøret kan ikke ettermonteres.

Disk-kjøleenhet for kaldmelksystem



Kun mulig på Schaerer Coffee Art Plus.



Kaffemaskinen kan eventuelt utstyres med et kaldmelksystem under disken. Dette tilbehøret kan ikke ettermonteres.

Tekniske spesifikasjoner

Schaerer Coffee Art

Nominell ytelse ¹⁾	Dampbereder ²⁾	Varmtvannsbereder ²⁾
	2000 W / 3000 W	2000 W / 3000 W
Vanninnhold	Dampbereder ²⁾	Varmtvannsbereder ²⁾
	0.8 liter	0.8 liter
Driftstemperatur Tillatt driftstemperatur (T max.): Minimal driftstemperatur (T min.): Driftstemperatur:	Dampbereder ²⁾	Varmtvannsbereder ²⁾
	192°C 10°C 140°C	192°C 10°C 95°C
Positivt arbeidstrykk Arbeidstrykk: Tillatt arbeidstrykk (p max): Kontrolltrykk:	Dampbereder ²⁾	Varmtvannsbereder ²⁾
	2,5 bar 12 bar 24 bar	2,5 bar 12 bar 24 bar
Strømtilkobling ¹⁾	Se kapitlet "Installasjon og igangsetting"- "Strømforsyning" - "Tilkoblingsverdier"	
Kaffebønnebeholder	Per ± 1000 g	
Utvendige mål Bredde uten tilleggsmaskin: Bredde med kjøleenhet: Bredde med pulversystem: Høyde inkl. bønnebeholder: Dybde:	420 mm 680 mm 560 mm 640 mm 534 mm	
Tomvekt	± 40 kg	
Kontinuerlig lydtryknivå (Lpa)	< 70 dB (A)	

Forbeholdt retten til tekniske endringer!

¹⁾ For spesialutstyr se merkeskiltet, angitte verdier er for grunnmodellen.

²⁾ Avhengig av utførelse.

Schaerer Coffee Art Plus

Nominell ytelse ¹⁾	Dampbereder ²⁾	Varmtvannsbereder ²⁾
	3000 W / 2 x 3000 W	3000 W
Vanninnhold	Dampbereder ²⁾	Varmtvannsbereder ²⁾
	0,8 liter / 1 liter	0,8 liter / 1,2 liter
Driftstemperatur Tillatt driftstemperatur (T max.): Minimal driftstemperatur (T min.): Driftstemperatur:	Dampbereder ²⁾	Varmtvannsbereder ²⁾
	192°C 10°C 140°C	192°C 10°C 95°C
Positivt arbeidstrykk Arbeidstrykk: Tillatt arbeidstrykk (p max): Kontrolltrykk:	Dampbereder ²⁾	Varmtvannsbereder ²⁾
	2,5 bar 12 bar 24 bar	2,5 bar 12 bar 24 bar
Strømtilkobling ¹⁾	Se kapitlet "Installasjon og igangsetting"- "Strømforsyning" - "Tilkoblingsverdier"	
Kaffebønnebeholder	Per ± 1000 g	
Utvendige mål Bredde uten tilleggsmaskin: Bredde med kjøleenhet: Bredde med pulversystem: Høyde inkl. bønnebeholder: Dybde:	420 mm 680 mm 560 mm 640 mm 534 mm	
Tomvekt	± 40 kg	
Kontinuerlig lydtryknivå (Lpa)	< 70 dB (A)	

Forbeholdt retten til tekniske endringer!

¹⁾ For spesialutstyr se merkeskiltet, angitte verdier er for grunnmodellen.

²⁾ Avhengig av utførelse.

Merkeskilt

schaerer	
Designation	coffee machine
Manufacturer	Schaerer AG, Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil
Typ (SAG)	SCA P
Serial No.	1000 00000
Nominal pressure	1.2 MPa (12 bar)
main pressure	0.1-0.3 MPa, max 0.6 MPa
Electrical Ratings	5700-6900W
	380-415V 3N~ 50/60Hz
Fuse on-site	3x16A (cable: 5x 1.5mm ²)
mains connection plan	4.6.8010

Maskinavhengige data er angitt på merkeskiltet. Merkeskiltet er plassert på innsiden av maskinen og blir synlig ved å fjerne kaffegrutbeholderen og dekslet ovenfor. Ved feil- og garantihenvendelser må merkeskiltdataene legges inn i følgende felt:

Installasjonsnr.:	_____
Type:	Coffee Art
Serienr.:	_____
Nominelt trykk:	_____
Elektriske angivelser:	
_____ V	_____ NAC _____ Hz _____ W
Sikring:	_____ A

Samsvarserklæring

Produsentens adresse

Produsent	Ansvarlig for dokumentasjon
Schaerer Ltd. P.O. Box Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 Info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer Ltd. Hans-Ulrich Hostettler P.O. Box Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Anvendte normer

Produsenten nevnt ovenfor erklærer at denne maskinen oppfyller alle bestemmelser som gjelder i den nevnte EU-direktivet. Ved endringer som ikke avtales med oss, mister maskinen denne erklæringen og gyldigheten. Følgende harmoniserte normer ble anvendt. For forskriftsmessig utførelse av kravene er det brukt et kvalitetsledelsessystem sertifisert av Bureau Veritas iht. SN EN ISO 9001: 2008.

For CE-samsvar	
Maskindirektiv 2006 / 42 / EF	EMC-direktiv 2004 / 108 / EF
- EN 60335-1:2002 +A1 +A11 +A12 +A13 +A14 +A2 - EN 60335-2-49:2003 +A1 - EN 60335-2-89:2002 +A1 +A11 +A2 - EN 62233:2008	- EN 55014-2:1997 +A1 +A2 - EN 55014-1:2006 +A1 - EN 61000-3-2:2006 +A1 +A2 - EN 61000-3-3:2008 - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-4:2007 +A1

Internasjonalt (CB) :	
Safety • IEC 60335-1 Ed4.2:2006 • IEC 60335-2-14 Ed 5.1:2008 • IEC 60335-2-15 Ed 5.2:2008 • IEC 60335-2-24:2010 • IEC 60335-2-75 Ed 2.2:2009 • IEC 62233 Ed1:2005	EMC • CISPR 14-1 Ed 5.1: 2009 • CISPR 14-2 Ed 1.2: 2008 • IEC 61000-3-2 Ed 3.2: 2009 • IEC 61000-3-2 Ed2.1:2001 • IEC 61000-3-3:2008 • IEC 61000-6-2:2005 • IEC 61000-6-4:2006 +A1

Kina (CCC)
Safety • GB4706.1-2005 • GB4706.13-2008 • GB4706.19-2008 • GB4706.30-2008

Installasjon og igangsetting

Første igangsetting

Kaffemaskinen monteres og settes i gang av en kvalifisert servicetekniker fra produsenten.

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



- Hvis kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskiner transporteres under 10 °C, må kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskinene oppbevares i tre timer i romtemperatur før kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskinene kobles til strømmen og slås på. Hvis dette ikke overholdes, er det fare for kortslutning eller skader på elektriske komponenter som følge av kondensvann.
- Bruk alltid slangesatsen som følger med maskinen (fersk- / avløpsvannslange).

Monteringsbetingelser



Klargjøringen i bygningen må utføres av maskinkjøperen eller forhandleren. Det må utføres av autoriserte montører og i samsvar med generelle og lokale forskrifter. Serviceteknikeren må kun opprette forbindelser til de klargjorte tilkoblingene. Servicetekniker har ikke tillatelse til å utføre installasjoner på bygningen, og vedkommende er heller ikke ansvarlig for å utføre dette.

Ståplass

Monteringsstedet krever følgende forhold:

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



- Kaffemaskinen skal ikke stilles opp på varme overflater eller i nærheten av ovn.
- Ikke spyll av apparatet med vann eller rengjør det med damprengjør.
- Installer maskinen kun på steder hvor opplært personell kan ha oppsynet med den.
- Overflaten der maskinen skal stå må være stødig og jevn, slik at den ikke deformeres seg under vekten av kaffemaskinen.
- Nødvendige strømtilkoblinger må føres fram til en meter foran monteringsstedet i samsvar med bygningsmessige installasjonsskjemaer.
- La de være igjen nok plass for vedlikeholdsarbeid og betjening:
 - Øverst, for påfylling av kaffebønner
 - Venstre side ± 35 cm
 - Baksiden av maskinen mot veggen, minst 15 cm (luftsirkulasjon)
- Lokale kjøkkentekniske forskrifter skal overholdes.

Klima

Monteringsstedet krever følgende klimamessige forhold:

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



- Ikke egnet for bruk utendørs. Kaffemaskinen må aldri utsettes for værpåvirkning ute, slik som f.eks. regn, snø, frost osv.
- Omgivelsestemperatur på 10 °C til 40 °C (50 °F til 104 °F)
- Relativ luftfuktighet maksimal 80 % (RF)
- Kaffemaskinen er kun beregnet for innendørs bruk!
- Beskytt apparatet mot frost. Hvis kaffemaskinen har vært utsatt for minustemperatur, må du kontakte en autorisert servicepartner før igangsetting.

Strømforsyning

Betingelser

Den elektriske tilkoblingen må skje i henhold til gjeldende bestemmelser (VDE 0100) og bestemmelser som gjelder i det respektive landet. Utførelse av strømledningen må være minst H05 RN-F. Angitt spenning på typeskiltet må stemme overens med strømspenningen på monteringsstedet.

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



- Fasen må sikres med ampereverdien som er oppgitt på merkeskiltet!
- Apparatet må kunne kobles fra alle poler fra strømnettet.
- Du skal aldri ta i bruk et apparat med skadet strømkabel. En defekt strømkabel eller støpsel skal straks byttes ut av en kvalifisert serviceteknikker.
- Schaefer Ltd. fraråder bruk av forlengelseskabel! Hvis det likevel blir brukt forlengelseskabel (minimum tverrsnitt: 1,5 mm²), må man holde seg til produsentdataene til kabelen (brukerveiledning) og lokale forskrifter.
- Strømkabelen må plasseres slik at ingen kan snuble i dem. Ikke legg kabelen over hjørner og skarpe kanter eller sett den fast og ikke la den henge fritt i rommet. Ikke legg kabelen over varme gjenstander, og beskytt den mot olje og aggressive rengjøringsmidler.
- Apparatet må ikke løftes eller trekkes etter strømkabelen. Støpslet må aldri trekkes ut av kontakten ved å dra i strømkabelen. Du må aldri berøre kabelen og støpslet med våte hender! Du må ikke under noen omstendigheter sette et vått støpsel i kontakten!

Tilkoblingsverdier

Nettspenningstoleranse	400 V (+10% / -10%), strømbrydd < 50 ms ingen funksjonsavbrudd
Beskyttelse	IP 50

SCA

Modell	Tilkoblingsverdier		Sikring (på stedet)	Forbindelses-kabel ledertverrsnitt
SCA	220-240V~ 50/60 Hz	2000-2400 W	1 x 10 A	3 x 1,0 mm ²
		3000-3600 W	1 x 16 A	3 x 1,5 mm ²
SCA	220-240V~ 50/60 Hz	2000-2400 W	10A	3x 1 mm ²
MSC		100 W		
SCA USA	200-220V 2~ 50/60 Hz	4700-5800 W	1 x 30 A	3 x 10 AWG
SCA Japan	200-220V 2~ 50/60 Hz	2000-2200 W	2 x 15 A	3 x 1,5 mm ²
		2600-3200 W		
SCA Korea	220V~ 50/60 Hz	3200 W	1 x 16 A	3 x 1,5 mm ²

SCA Plus

Modell	Tilkoblingsverdier		Sikring (på stedet)	Forbindelses-kabel ledertverrsnitt
SCA Plus	220-240V~ 50/60 Hz	2000-2400 W	10A	3x 1 mm ²
		3000-3600W	16A	3x 1,5 mm ²
		5700-6900W	30A	3x 4 mm ²
	380-415V 3N~ 50/60 Hz	5700-6900W	3x16A	5x 1,5 mm ²
		8300-10100W	3x16A	5x 1,5 mm ²
SCA Plus Korea	380V 3N~ 50/60 Hz	9300W	3x16A	5x 1,5 mm ²
SCA Plus Japan	200-220V 2~ 50/60 Hz	4700-5800W	2x 25A	3x 2,5 mm ²
	200V 2~ 50/60 Hz	3900W	2x 20A	3x 2,5 mm ²
	200-220V 3~ 50/60 Hz	6900-8500W	3x 25A	4x 2,5 mm ²
	200V 3~ 50/60 Hz	7000W	3x 20A	4x 2,5 mm ²

Vanntilkobling / -utløp

Betingelser

Vanntilkoblingen må skje i henhold til gjeldende bestemmelser og bestemmelser som gjelder i det respektive landet. Når maskinen kobles til en nyinstallert vannledning, må ledningen og tilløpsslangen skylles godt, slik at ingen smussrester kan komme inn i maskinen. Kaffemaskinen må kobles til en installert vannledning med sperreventil. Monteringen skjer via den monterte trykkslangen og koblingen G 3/8" på reduksjonsventilen som er montert på vannkranen (still inn på 0,3 MPa (3 bar)). Hvis maskinen kobles til et vannavløp, skal også medfølgende, temperaturstabile avløpsslange kobles til dryppskålen og vannlåsen. Denne festes godt på avløpet og legges med fall (slik at vannet kan renne ut).

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



- **Bruk alltid slangesettet som følger med maskinen (fersk- / avløpssvannslange). Ikke bruk gamle slangesett.**
- **Schaerer Ltd. anbefaler å stille inn trykkreduksjonsventilen på 0,3 MPa (3 bar).**

Vanntilførsel	Slangetilkobling G 3/8" (innvendig gjenget) med hovedkran og smussfilter på bygningen, vanntemperatur maks. 30 °C.	
Strømningshastighet	Min. 2 l/min.	
Vanntrykk	Anbefalt	Maksimalt
	0,1-0,3 MPa (1-3 bar)	0,6 MPa (6 bar)
Vanninngangstemperatur	Minimum	Maksimalt
	10 °C	30 °C
Vannkvalitet	Vannet må være smussfritt og klorinnholdet må ikke overstige 100 mg per liter. Maskinen må ikke kobles til en rent osmose- eller annet aggressivt vann. Karbonhardheten må ikke overskride 4 – 6° dKH (tysk karbonhardhet) eller 7 – 10 °fKH (fransk karbonhardhet) og verdien for totalhardhet må alltid være høyere enn karbonhardheten. Minimal karbonhardhet er på 4° dKH eller 7° fKH. pH-verdien må ligge mellom 6,5 - 7.	
Vannutløpsledning	Slange min. Ø 19 mm, minimumsfall 2 cm/m	

Demontering og deponering



Kontakt kvalifisert kundeservice hos produsenten.

Betjening

Kontroller før maskinen slås på

Før kaffemaskinen settes klar til bruk, skal følgende kontrolleres:

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



- Ferskvannstilførselen er åpen / avløpsslangen er lagt riktig.
- Kaffebønnebeholderen(e) er fylt(e) (se nedenfor) og låsen er åpen.
- Kaffegrutbeholderen er tom og riktig skjøvet inn.
- Kaffemaskinen er tilkoblet strømnettet.

Oppfylling og tilkobling

Kaffebønner

FORSIKTIG!
Fare for bruker!



Kaffebønnebeholderne må fylles opp med maksimalt 1000 g kaffebønner. Det må aldri fylles annet enn ristede kaffebønner i kaffebønnebeholderne. Grip aldri inn i kaffebønnebeholderne mens maskinen er slått på.

- ▶ Åpne dekslet på bønnebeholderen.
- ▶ Fyll på kaffebønner.
- ▶ Sett på lokket på bønnebeholderen igjen.

Vann

Fast vanntilkobling

Påse at hovedvanntilførselen er åpen. Maskinen kan bli ødelagt hvis pumpen går tørre.

Ekstern vanntank (tilbehør)

- ▶ Koble vanntanken korrekt til maskinen.
- ▶ Fyll vanntanken hver dag med friskt vann.

Ekstern avløpsvanntank (tilbehør)

- ▶ Koble avløpsvanntanken korrekt til maskinen.
- ▶ Tøm avløpsvanntanken daglig og skyll den.

Melk (tilbehør)

FORSIKTIG!
Helsefare!



Du skal aldri etterfylle melk. Rengjør beholderen nøye før påfylling.

Cup & Cool, Milk Smart Cooler, kaldmelkesystem, disk-melkesystem, Twin Milk, Centre Milk

- ▶ Åpne døren.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3-5 °C).
- ▶ Sett melkebeholderen inn i kjøleenheten.
- ▶ Lukk døren.

Bruk direkte fra melkepakken

- ▶ Åpne døren.
- ▶ Ta ut den tomme melkepakken.
- ▶ Plasser en fersk, forhåndsavkjølt melkepakke i kjøleenheten.
- ▶ Lukk døren.

Automatpulver (tilbehør)

FORSIKTIG!
Fare for bruker!



Pulverbeholderne må fylles med maksimalt 500 g / 1000 g automatpulver. Fyll aldri andre stoffer enn automatpulver i pulverbeholderne. Grip aldri inn i pulverbeholderne mens maskinen er slått på.

Sjokoladepulver / melkepulver:

- ▶ Åpne dekslet på pulverbeholderen.
- ▶ Fyll på automatpulver (maks. 1000 g).
- ▶ Lukk dekslet på pulverbeholderen igjen.

Twin-garneringsbeholder



Høyre kammer er for sjokoladepulver, venstre kammer for melkepulver.

- ▶ Åpne dekslet på pulverbeholderen.
- ▶ Fyll på automatpulver (maks. 500 g per side).
- ▶ Lukk dekslet på pulverbeholderen igjen.

Slik slår du kaffemaskinen på

Velge produkt

12:00

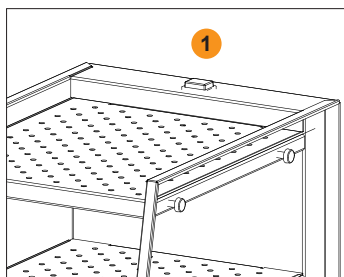
01.01.2011

Kaffemaskin

- ▶ Slå på kaffemaskinen med [⏻].
 - ☒ Kaffemaskinen starter oppvarmingen.
 - ☒ Når maskinen er driftsklar, vises en melding til venstre i displayet.

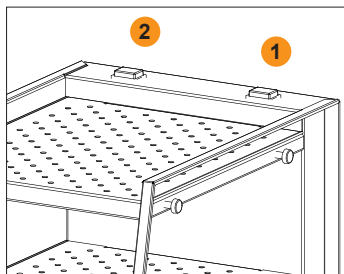
På / av aktivert med CHEF-kort:

- ▶ Skyv inn CHEF-kortet.
 - ☒ Kaffemaskinen slår seg på.
 - ☒ Kaffemaskinen starter oppvarmingen.



Koppvarmer

- ▶ Slå på koppvarmeren med 1.



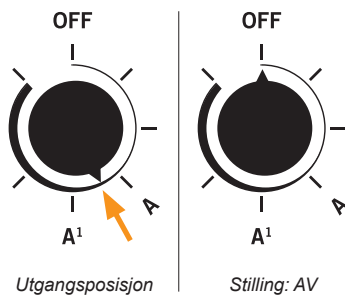
Cup & Cool

- ▶ Slå på koppvarmeren med 1.
- ▶ Slå på kjøleenheten med 2.



Kjøleenhet for Milk Smart System

- Still inn temperaturbryteren på baksiden av kjøleenheten.



Kjøleenhet for kaldmelkssystem

- Ta av dekslet på kjøleenheten
- Still inn temperaturbryteren på kjøleenheten.

Tapping

FORSIKTIG!
Varm væske!



Alle drikkevarer som tappes fra maskinen, er varme. Grip aldri inn i maskinen eller under der hvor drikken kommer ut mens det tappes drikkevarer.

Innstilling av utløpshøyde

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Still inn riktig utløpshøyde før tapping av drikker. Hvis en drikk nettopp er tappet, kan utløpet være varmt.

FORSIKTIG!
Klemfare!



Klemfare når utløpet forskyves.

- Ta tak i utløpet i forkant og skyv det til ønsket posisjon (se bilde).



Kaffedrikker

FORSIKTIG!
Varm væske!



- Sett koppen under utløpet.
- Skyv utløpet i korrekt posisjon.
- Trykk på ønsket drikkevareknapp.
- Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

Drikker med malt kaffe



Kaffepulver- / rengjøringsstablettileggingen er plassert mellom bønnebeholderne.

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



Putt aldri pulverkaffe i ileggingen. Putt kun malt kaffe i ileggingen. Putt maksimalt to (2) strøkne måleskjeer med malt kaffe i ilegget.

- ▶ Sett koppen under utløpet.
- ▶ Skyv utløpet i korrekt posisjon.
- ▶ Åpne DECAF-ileggingen eller trykk på [**Decaf**].
 - ☒ Tilgjengelige drikkevarer vises på displayet.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
- ▶ Legg i malt kaffe innen 15 sekunder.
- ▶ Lukk DECAF-ileggingen.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

Varmt vann

FORSIKTIG!
Varm væske!



- ▶ Sett koppen under utløpet for varmtvann.
- ▶ Trykk på [**Varmtvann**].
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

Melkedrikker (alternativ)



Hvis maskinen har et melkesystem, kan det tappes melkedrikker direkte via drikkevareknappene.

FORSIKTIG!
Varm væske!



- ▶ Sett koppen under utløpet.
- ▶ Skyv utløpet i korrekt posisjon.
- ▶ Trykk på ønsket drikkevareknapp.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

Damp (alternativ)

FORSIKTIG!
Varm væske!



Når kokepunktet nås, kan drikken sprute! Ikke ta damprøret ut av væsken under tappingen!

FORSIKTIG!
Varm damp!



Normal damp

- ▶ Hold koppen / beholderen under dampstaven.
 - ☒ Spissen på dampstaven må være helt under melkeoverflaten.
- ▶ Trykk på [**Damp**].
- ▶ Ta bort koppen / beholderen når tappingen er ferdig.
- ▶ Rengjør dampstaven utvendig med et fuktig kjøkkenpapir.
- ▶ Pek dampstaven mot dryppristen og trykk kort på [**Damp**].
 - ☒ Melke- og drikkevarerester fjernes fra dampstaven.

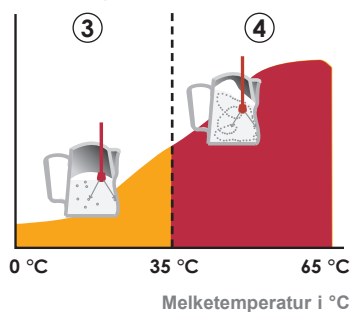
Powersteam / Autosteam



Kun mulig på Schaerer Coffee Art Plus.

- ▶ Hold koppen / beholderen under dampstaven.
 - ☒ Spissen på dampstaven må være helt under melkeoverflaten.
- ▶ Trykk på [**Damp**].
- ▶ Ved injeksjon av damp blandes luft inn under melkeoverflaten.
 - ☒ Melken varmes opp fra 5 °C til 37 °C.
- ▶ Ved å injisere damp i den nederste tredjedelen med melk og ved hjelp av ruller som roterer med urviseren, framstilles et kompakt melkeskum.

Melkemengde



☑ Melken varmes opp fra 37 °C til 65 °C.

- ▶ Ta bort koppen / beholderen når damptilsetningen er ferdig.
 - ▶ Rengjør dampstaven utvendig med et fuktig kjøkkenpapir.
 - ▶ Pek dampstaven mot dryppristen og trykk kort på [**Damp**].
- ☑ Melke- og drikkevarerester fjernes fra dampstaven.

Supersteam / Finesteam

Kun mulig på Schaerer Coffee Art Plus.



- ▶ Sett koppen / beholderen under utløpet.
 - ☑ Spissen på dampstaven må være helt under melkoverflaten.
 - ▶ Trykk på [**Damp**].
 - ▶ Vent til damptilsetningen stanser (programmert temperatur).
 - ▶ Ta bort koppen / beholderen når damptilsetningen er ferdig.
 - ▶ Rengjør dampstaven utvendig med et fuktig kjøkkenpapir.
 - ▶ Pek dampstaven mot dryppristen og trykk kort på [**Damp**].
- ☑ Melke- og drikkevarerester fjernes fra dampstaven.

Tappealternativer

Stoppe løpende tapping



Hvis du velger feil drikkevarer, kan tappingen stanses selv om den er i gang.

Stoppe løpende tapping (alternativ)

- ▶ Trykk på [⊖].
- ☑ Den aktuelle tappingen blir stoppet.

Select the product
Pre-selection 1

Slette drikkevarer i forhåndsvalget (alternativ)

- ▶ Trykk på [⊖].
- ☑ De forhåndsvalgte drikkevarer slettes.
- ☑ Den aktuelle drikkevaren tappes ferdig.

Forhåndsvelge drikkevarer



Hvis dette er konfigurert slik, kan man velge flere, ulike drikkevarer etter hverandre. Kaffemaskinen tapper de valgte drikkevarer i denne rekkefølgen.

Doble drikker



Hvis dette er konfigurert slik, kan det tappes to drikkevarer samtidig ved å trykke på [2x].

- ▶ Sett koppene under utløpet.
- ▶ Skyv utløpet i korrekt posisjon.
- ▶ Trykk på [**2x**].
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
- ▶ Ta bort koppene når tappingen er ferdig.

Drikker med MONEY-kort



Hvis den interne avregningen er frigitt, kan det kun tappes drikkevarer med MONEY-kortet.

- ▶ Sett koppen under utløpet.
- ▶ Skyv utløpet i korrekt posisjon.
- ▶ Sett inn MONEY-kortet.
 - ☒ Tilgjengelig beløp vises i displayet.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.
- ▶ Ta ut MONEY-kortet.

Tømming

Grutbeholder



Kaffegruten tømmes i kaffegrutbeholderen. Tapping av drikkevarer er sperret så lenge kaffegrutbeholderen ikke er skjøvet inn.

- ▶ Skyv utløpet til høyeste posisjon.
- ▶ Ta ut grutbeholderen.
- ▶ Tøm grutbeholderen og sett den inn igjen.
 - ☒ Nå er det igjen mulig å tappe drikkevarer.

Diskgjennomføring for grut (tilbehør)



Displayet viser ingen oppfordring til å tømme disk-grutbeholderen. Kontroller derfor dette regelmessig.

- ▶ Åpne diskdøren.
- ▶ Ta ut grutbeholderen og tøm den.
- ▶ Skyv inn grutbeholderen igjen.
- ▶ Lukk diskdøren.

Avløpsvanntank (tilbehør)

- ▶ Ta ut avløpsvanntanken.
- ▶ Tøm avløpsvanntanken og skyll den grundig med rent vann.
- ▶ Sett inn avløpsvanntanken igjen.

Transportbetingelser

Før og under skifte av plasseringssted må følgende punkter overholdes:

FORSIKTIG!
Fare for bruker!



FORSIKTIG!
Fare for maskin!



- Før man skifter plasseringssted, skal vann- og strømforsyningen og avløpsvannløpet kobles fra.
- Før man skifter plasseringssted, må man sjekke at gulvet er fritt for hindringer og at det er plant.
- Av sikkerhetsmessige årsaker må ikke vognen skyves ved bytte av plasseringssted, men trekkes! Trekk kun i vognen! Ikke på maskinen!
- Vognen er ikke beregnet for transport av gods. Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader som oppstår som følge av at vognen brukes til andre formål enn tiltenkt eller som følge av at bruksanvisningen ikke er fulgt.

Displayhenvvisninger

Melding	Årsak	Utbedring
Grutbeholderen ikke satt inn	• Grutbeholderen er trukket ut (rengjøringsprogram, tømning osv.). • Endebryteren er defekt.	▶ Sett inn grutbeholderen. ▶ Hvis meldingen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.
Tøm grutbeholderen	• Grutbeholderen er full.	▶ Tøm grutbeholderen.
Rengjøringsprogram	• Viser når et forhåndsprogrammert antall drikkevarer er tappet uten at maskinen er rengjort.	▶ Utfør daglig rengjøring (se kapitlet Rengjøring).
M-venstre/høyre bønner tom	• Viser hvis venstre bønnebeholder er tom eller hvis en kaffebønne har kilt seg fast.	▶ Fyll opp beholderne med kaffebønner (maks. 1000 g. per beholder) og bekreft.
M-venstre/høyre blokkert	• En gjenstand (f.eks. en stein) har kommet i klem i mællemøllen.	▶ Kontroller om møllen er tilstoppet, fjern evt. resterende bønner med en støvsuger.
Oppvarming av kaffe / varmtvann / damp	• Temperaturen er 10 °C under innstilt temperatur.	▶ Vent til nominell temperatur er nådd. ▶ Hvis meldingen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.
Filterskifte	• Forhåndsprogrammert vannmengde (liter / måned) har strømmet gjennom filteret.	▶ Kontakt servicepartneren.
Service-oppfordring	• Forhåndsprogrammert antall drikkevarer (kopper / måneder) er nådd. Service er nødvendig.	▶ Kontakt servicepartneren.
Vanntank tom	• Vanntanken er tom. • Flottørbryter er defekt.	▶ Fyll vanntanken og sett den under disken. ▶ Hvis meldingen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.
Avløpsvanntank full	• Avløpsvanntanken er full. • Flottørbryter er defekt.	▶ Tøm avløpsvanntanken og sett den under disken. ▶ Hvis meldingen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.
Tilsett malt kaffe	• [Decaf] ble trykket for å tappe en koffeinfri drikke. • Ileggingen for koffeinfri drikke / rengjøringstabletter ble åpnet.	▶ Legg i malt kaffe for å tappe en koffeinfri drikke. ▶ Lukk ileggingen for koffeinfri kaffe / rengjøringstabletter. ▶ Hvis meldingen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.

Slik slås kaffemaskinen av



Hvis kaffemaskinen ikke skal benyttes over lengre tid (f.eks. om natten), kan kaffemaskinen kobles om til standby. I denne driftstilstanden holdes ikke berederne på angitt temperatur, og det er ikke mulig å tappe drikkevarer. Hvis maskinen har en kjøleenhet, blir denne fortsatt kjølt ned.

Slutt for dagen

Gå fram på følgende måte når det er slutt for dagen:

<< Standby >>

- ▶ Utfør daglig rengjøring (se kapitlet "Rengjøring").
- ▶ Trykk på [].
 - ☒ Maskinen kobler om til "Standby".

Drikke- og avløpsvanntank (tilbehør)

- ▶ Tøm drikkevanntanken og skyll den.
- ▶ Tøm avløpsvanntanken og rengjør den grundig.

Melkesystem (tilbehør)

- ▶ Ta ut melkebeholderen.
- ▶ Tøm melkebeholderen og rengjør den.



Se også kapitlet "Rengjøring" - "Daglig rengjøring".

Lengre tids stillstand (fra 1 uke)

Fra stillstandstider på en uke og over, går du fram som følger:

<< Standby >>

- ▶ Utfør daglig rengjøring (se kapitlet "Rengjøring").
- ▶ Trykk på [].
 - ☒ Maskinen kobler om til "Standby".

Fast vanntilkobling

- ▶ Steng stengekranen på vanntilførselsledningen.

Drikke- og avløpsvanntank (tilbehør)

- ▶ Tøm drikkevanntanken og skyll den.
- ▶ Tøm avløpsvanntanken og rengjør den grundig.

Melkesystem (tilbehør)

- ▶ Ta ut melkebeholderen.
- ▶ Tøm melkebeholderen og rengjør den.

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



Når maskinen skal tas i bruk igjen, må først ferskvannstilførselen åpnes før maskinen slås på.



Ved ny igangsetting skal først den daglige rengjøringen utføres.

Rengjøring

Rengjøringsmiddel

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



For daglig og ukentlig rengjøring må det kun benyttes rengjøringsmidler anbefalt av Schaerer Ltd..



Før bruk av rengjøringsmiddelet må informasjonen på emballasjen leses nøye.

Daypure og Weekpure - flytende rengjøringsmiddel for melkesystem - Rengjøringstabletter

Information	
Artikkelnummer	075110
Daypure	
Bruksformål	Daglig rengjøring av melkesystemet
Rengjøringsformål	Fjerne melkefett og bakterier i melkesystemet
Bruksintervall	6 ganger per uke
Weekpure	
Bruksformål	Ukentlig rengjøring av melkesystemet
Rengjøringsformål	Fjerne kalkavleiringer og melkestein i melkesystemet og dampdy-sen.
Bruksintervall	1 ganger per uke
Rengjøringstabletter fra Schaerer	
Bruksformål	Daglig rengjøring av kaffesystemet
Rengjøringsformål	Løsne fettrestene i kaffesystemet
Bruksintervall	7 ganger per uke

Rengjøringsintervaller

	Daglig	Ukentlig	Ved behov	Oppfordring	Ekstra	
X						Rengjøringsprogram
X						Rengjøring skummerhode
X	X					Rengjøring mikser
X						Rengjøring grutbeholder
X						Rengjøring dryppskål
X						Utvendig rengjøring
X						Rengjøring bryggerom
	X	X				Rengjøring bønne- / pulverbeholder
X					O	Kjøleenhet
X					O	Vanntank (intern / ekstern)
X					O	Avløpsvanntank

Rengjøringsalternativer

Automatisk skylling



Den automatiske skyllingen er selvutløsende (programmert).

Varmskylling

FORSIKTIG!
Varm væske!



- Trykk kort 1 x på [].
- ☒ Skyllevarighet ±10 sekunder.

Melkeslangeskylling (kaldmelksystem, disk-melk)

FORSIKTIG!
Varm væske!



- Trykk kort 2 x på [].
- ☒ Melkeslangeskyllingen starter (varighet, se display).

Daglig rengjøring

Coffee Art uten melkesystem, med Milk Smart



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

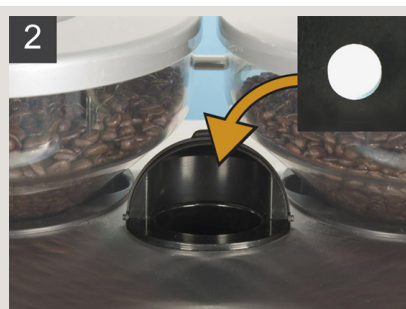
FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding. Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Trykk tasten ca. 4 sek.
 - ☒ Display: Rengjøringsprogram / Tømme grutbeholder".
- ▶ Trekk ut grutbeholderen i løpet av 5 sekunder og rengjør den.
- ▶ Rengjør bryggerrommet med penselen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen.
 - ☒ Display: "Rengjøringsprogram / Legg inn tablett".
- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe.



Alternativ 1: Med dekselovervåking

- ▶ Legg i rengjøringstablett i løpet av 15 sek.

Alternativ 2: Uten dekselovervåking

- ▶ Legg inn rengjørings-tablett.
- ▶ Lukk ileggingen.
- ▶ Trykk på knappen .



Alternativ 1: Uten damp; eller deaktivert dampkjaleskylling

- ☒ Videre ved trinn 4.

Alternativ 2: Med damp og aktivert dampkjaleskylling

- ☒ Display: "Rengjøringsprogram / Varmskylling".
- ▶ Sett beholderen (ca. 1 l kapasitet) under dampstaven.
- ▶ Trykk på knappen .



- ☒ Rengjøring / Varmskylling pågår (varighet, se display).

Uten melk eller deaktivert melkesystem: Videre ved trinn 8.

Display: "Rengjøringsprogram / Rengjøringsmiddel".

- ▶ Fyll en blanding av 100 ml Daypure og 1000 ml vann i rengjøringsbeholderen.



Alternativ 1: Milk Smart

- ▶ Legg slanger i rengjøringsbeholderen (1).

Slangeenden må ligge i bunnen av beholderen.

- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: MilkSmart Cooler

- ▶ Åpne dørene (2).
- ▶ Trekk slangen av dekslet.
- ▶ Fjern og rengjør melkebeholder og deksel.
- ▶ Sett dekslet på rengjøringsbeholderen.
- ▶ Stikk slangen på dekslet.
- ▶ Sett inn rengjøringsbeholderen.
- ▶ La dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .



- ☒ Rengjøringen går (varighet, se display).

Display: "Rengjøringsprogram / Skyllevann".

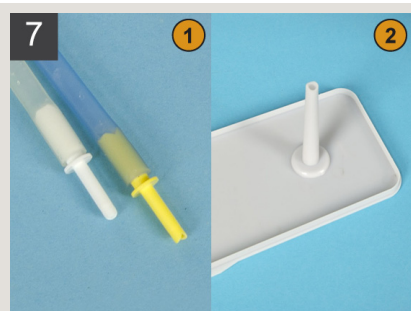
- ▶ Ta ut rengjøringsbeholderen, skyll den og fyll den med 1000 ml rent vann.

Alternativ 1: Milk Smart

- ▶ Gjenta trinn 5.

Alternativ 2: Milk Smart Cooler

- ▶ Monter deksel og slange på rengjøringsbeholderen.
- ▶ Sett inn beholderen. La dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☒ Rengjøring / Skylling pågår (Varighet se display).



Display: "Fjern skyllevann".

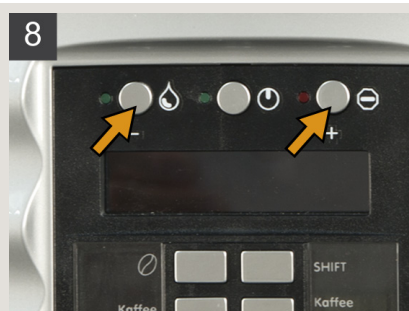
- Ta ut rengjøringsbeholderen og skyll den.

Alternativ 1: Milk Smart

- Rengjør utsiden av melkeslangene med en fuktig klut (1).

Alternativ 2: Milk Smart Cooler

- Rengjør deksel og rør grundig med en fuktig klut.
- Monter slange og deksel på melkebeholderen.
- Sett inn melkebeholderen.
- Trykk på knappen .



Etter tapping av melkedrikker eller ved deaktivert melkesystem:

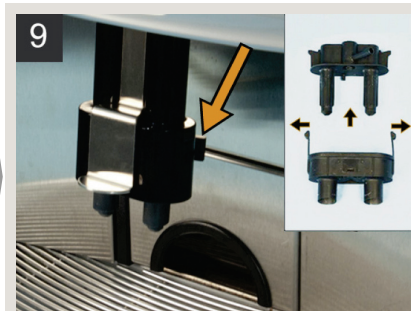
- ☒ Display: Melkesystem på / av.

Alternativ 1: Melkesystem på

- Trykk på knappen .

Alternativ 2: Melkesystem av

- Trykk på knappen .
- ☒ Automatisk rengjøring avsluttet.
- Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på opplåsing bak til høyre).
- Trekk slangen av skummerhodet.



- Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- Fjern rester med en børste.
- Monter skummerhodet igjen og sett det på plass ("klikk" når det smetter på plass).
- Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).

Alternativ 1: Maskin uten damp

- Videre ved trinn 10.

Alternativ 2: Maskin med damp

- Rengjør damputløpet med en ren, fuktig klut.



- Rengjør dryppristen under rennende, varmt vann.
- Rengjør dryppskålen med en fuktig klut.
- Sett inn dryppristen igjen.
- Rengjør de utvendige flatene på maskinen med en fuktig klut.



Ved programmering "Standby etter rengjøring":

- ☒ Maskinen kobler automatisk om til "Standby".

Ved ny start, ved aktivert melkesystem og påfølgende rengjøring av melkesystemet:

- ☒ Display: "Fjern skyllevann".
- Utfør rengjøring etterpå fra trinn 7.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Coffee Art med Cup & Cool



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

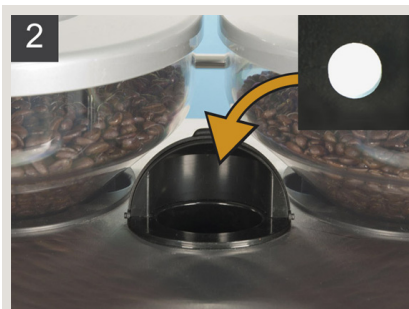
FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Trykk tasten ca. 4 sek.
☒ Display: Rengjøringsprogram / Tømme grutbeholder".
- ▶ Trekk ut grutbeholderen i løpet av 5 sekunder og rengjør den.
- ▶ Rengjør bryggerområdet med penselen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen.
☒ Display: "Rengjøringsprogram / Legg inn tablett".
- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe.



Alternativ 1: Med dekselovervåking

- ▶ Legg i rengjøringstablett i løpet av 15 sek.

Alternativ 2: Uten dekselovervåking

- ▶ Legg inn rengjøringstablett.
- ▶ Lukk ileggingen.
- ▶ Trykk på knappen .



Alternativ 1: Uten damp; eller deaktivert dampkjøleskylling

- ☒ Videre ved trinn 4.

Alternativ 2: Med damp og aktivert dampkjøleskylling

- ☒ Display: "Rengjøringsprogram / Varmskylling".
- ▶ Sett beholderen (ca. 1 l kapasitet) under dampstaven.
- ▶ Trykk på knappen .

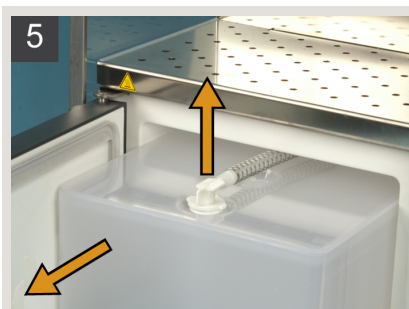


- ☒ Rengjøring / Varmskylling pågår (varighet, se display).

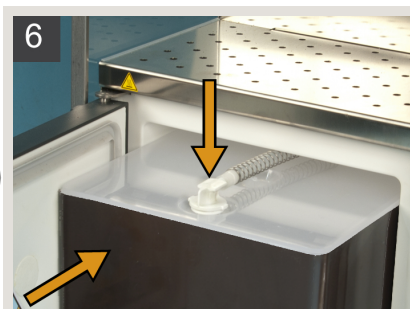
Uten melk eller deaktivert melkesystem:
Videre ved trinn 8.

Display: "Rengjøringsprogram / Rengjøringsmiddel".

- ▶ Fyll en blanding av 100 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 1000 ml vann i rengjøringsbeholderen.



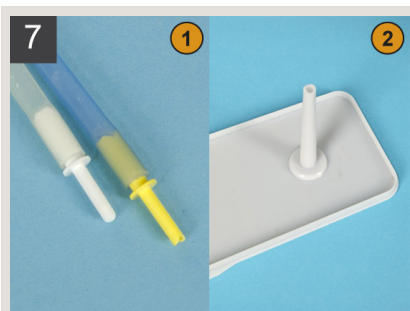
- ▶ Åpne dørene.
- ▶ Trekk slangen av dekslet.
- ▶ Fjern og rengjør melkebeholder og deksel.
- ▶ Sett dekslet på rengjøringsbeholderen.
- ▶ Stikk slangen på dekslet.
- ▶ Sett inn rengjøringsbeholderen.
- ▶ La dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .



- ☒ Rengjøringen går (varighet, se display).

Display: "Rengjøringsprogram / Skyllevann".

- ▶ Ta ut rengjøringsbeholderen, skyll den og fyll den med 1000 ml rent vann.
- ▶ Monter deksel og slange på rengjøringsbeholderen.
- ▶ Sett inn beholderen. La dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☒ Rengjøring / Skylling pågår (Varighet se display).



Display: "Fjern skyllevann".

- ▶ Ta ut rengjøringsbeholderen og skyll den.
- ▶ Rengjør deksel og rør grundig med en fuktig klut.
- ▶ Monter slange og deksel på melkebeholderen.
- ▶ Sett inn melkebeholderen.
- ▶ Trykk på knappen .



Etter tapping av melkedrikker eller ved deaktivert melkesystem:

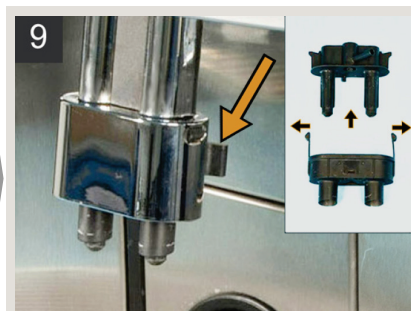
- ☒ Display: Melkesystem på / av.

Alternativ 1: Melkesystem på

- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: Melkesystem av

- ▶ Trykk på knappen .
- ☒ Automatisk rengjøring avsluttet.
- ▶ Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på opplåsing bak til høyre).
- ▶ Trekk slangen av skummerhodet.



- ▶ Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- ▶ Fjern rester med en børste.
- ▶ Monter skummerhodet igjen og sett det på plass ("klikk" når det smetter på plass).
- ▶ Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).

Alternativ 1: Maskin uten damp

- ▶ Videre ved trinn 10.

Alternativ 2: Maskin med damp

- ▶ Rengjør damputløpet med en ren, fuktig klut.



- ▶ Rengjør dryppristen under rennende, varmt vann.
- ▶ Rengjør dryppskålen med en fuktig klut.
- ▶ Sett inn dryppristen igjen.
- ▶ Rengjør de utvendige flatene på maskinen med en fuktig klut.



Ved programmering "Standby etter rengjøring":

- ☒ Maskinen kobler automatisk om til "Standby".

Ved ny start, ved aktivert melkesystem og påfølgende rengjøring av melkesystemet:

- ☒ Display: "Fjern skyllevann".
- ▶ Utfør rengjøring etterpå fra trinn 7.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Coffee Art med pulverssystem



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Trykk tasten  ca. 4 sek.
 - ☑ Display: Rengjøringsprogram / Tømme grutbeholder".
- ▶ Trekk ut og rengjør grutbeholderen i løpet av 5 sek.
- ▶ Rengjør bryggerrommet med penselen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen.
 - ☑ Display: "Påse at mikseren er satt inn".
- ▶ Trykk på knappen .
 - ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Legg inn tablett".



- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe.
- Alternativ 1: Med dekselovervåking**
- ▶ Legg i rengjøringsstablett i løpet av 15 sek.
- Alternativ 2: Uten dekselovervåking**
- ▶ Legg inn rengjøringsstablett.
 - ▶ Lukk ileggingen.
 - ▶ Trykk på knappen .



Alternativ 1: Uten damp; eller deaktivert dampkjeleskylling

- ☑ Videre ved trinn 4.

Alternativ 2: Med damp og aktivert dampkjeleskylling

- ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Varmtskylling".
- ▶ Sett beholderen (ca. 1 l kapasitet) under dampstaven.
- ▶ Trykk på knappen .

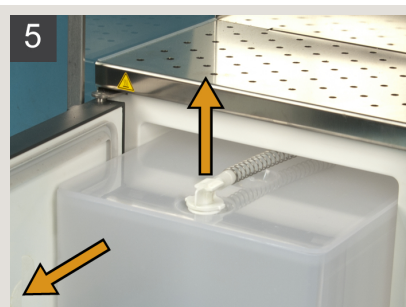


- ☑ Rengjøring / Varmtskylling pågår (varighet, se display).

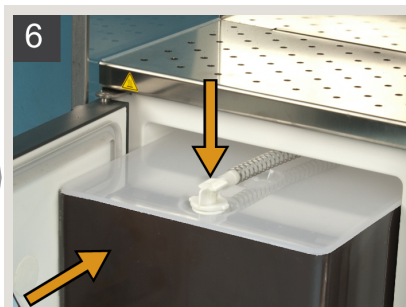
Uten melk eller deaktivert melkesystem: Videre ved trinn 8.

Display: "Rengjøringsprogram / Rengjøringsmiddel".

- ▶ Fyll en blanding av 100 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 1000 ml vann i rengjøringsbeholderen.



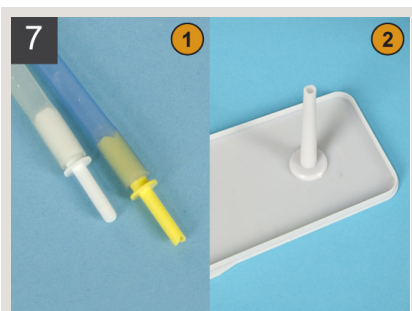
- ▶ Åpne dørene.
- ▶ Trekk slangen av dekslet.
- ▶ Fjern og rengjør melkebeholder og deksel.
- ▶ Sett dekslet på rengjøringsbeholderen.
- ▶ Stikk slangen på dekslet.
- ▶ Sett inn rengjøringsbeholderen.
- ▶ La dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .



- ☑ Rengjøringen går (varighet, se display).

Display: "Rengjøringsprogram / Skyllevann".

- ▶ Ta ut rengjøringsbeholderen, skyll den og fyll den med 1000 ml rent vann.
- ▶ Monter deksel og slange på rengjøringsbeholderen.
- ▶ Sett inn beholderen. La dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .
 - ☑ Rengjøring / Skylling pågår (Varighet se display).



Display: "Fjern skyllevann".

- ▶ Ta ut rengjøringsbeholderen og skyll den.
- ▶ Rengjør deksel og rør grundig med en fuktig klut.
- ▶ Monter slange og deksel på melkebeholderen.
- ▶ Sett inn melkebeholderen.
- ▶ Trykk på knappen ☹.



Etter tapping av melkedrikker eller ved deaktivert melkesystem:

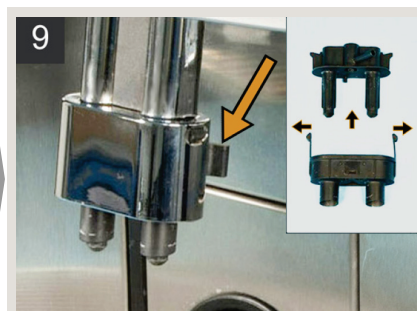
- ☒ Display: Melkesystem på / av.

Alternativ 1: Melkesystem på

- ▶ Trykk på knappen ☹.

Alternativ 2: Melkesystem av

- ▶ Trykk på knappen ☹.
- ☒ Automatisk rengjøring avsluttet.
- ▶ Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på opplåsing bak til høyre).
- ▶ Trekk slangen av skummerhodet.



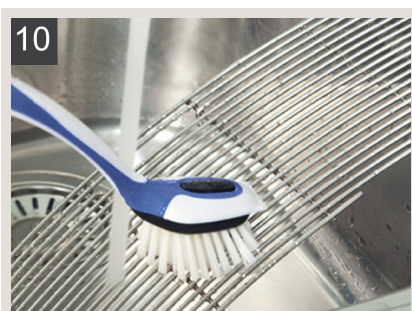
- ▶ Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- ▶ Fjern rester med en børste.
- ▶ Monter skummerhodet igjen og sett det på plass ("klikk" når det smetter på plass).
- ▶ Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).

Alternativ 1: Maskin uten damp

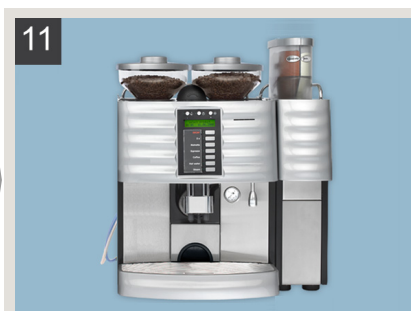
- ▶ Videre ved trinn 10.

Alternativ 2: Maskin med damp

- ▶ Rengjør damputløpet med en ren, fuktig klut.



- ▶ Rengjør dryppristen under rennende, varmt vann.
- ▶ Rengjør dryppskålen med en fuktig klut.
- ▶ Sett inn dryppristen igjen.
- ▶ Rengjør de utvendige flatene på maskinen med en fuktig klut.



Ved programmering "Standby etter rengjøring":

- ☒ Maskinen kobler automatisk om til "Standby".

Ved ny start, ved aktivert melkesystem og påfølgende rengjøring av melkesystemet:

- ☒ Display: "Fjern skyllevann".
- ▶ Utfør rengjøring etterpå fra trinn 7.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Coffee Art Plus uten melkesystem



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

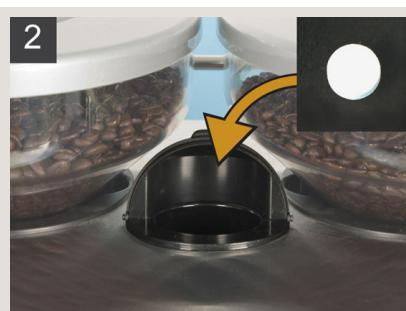
FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Trykk tasten  ca. 4 sek.
☒ Display: Rengjøringsprogram / Tømme grutbeholder".
- ▶ Trekk ut grutbeholderen i løpet av 5 sekunder og rengjør den.
- ▶ Rengjør bryggerrommet med penselen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen.
☒ Display: "Rengjøringsprogram / Legg inn tablett".



- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe.

Alternativ 1: Uten dekselovervåking

- ▶ Legg inn rengjøringstablett.
- ▶ Lukk ileggingen.
- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: Med dekselovervåking

- ▶ Legg i rengjøringstablett i løpet av 15 sek.
- ▶ Lukk ileggingen.



Alternativ 1: Uten damp; eller deaktivert dampkjeleskylling

- ▶ Videre ved trinn 4.

Alternativ 2: Med damp og aktivert dampkjeleskylling

- ☒ Display: "Rengjøringsprogram / Varmskylling".
- ▶ Sett beholderen (ca. 1 l kapasitet) under dampstaven.
- ▶ Trykk på knappen .



- ☒ Rengjøring / Skylling pågår (Varighet se display).

Display: "Velg produkt".

- ▶ Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på knappen).
- ▶ Trekk slangen av skummerhodet.



- ▶ Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- ▶ Fjern rester med en børste.
- ▶ Monter skummerhodet igjen og sett det på plass ("klikk" når det smetter på plass).
- ▶ Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).



Alternativ 1: Uten damp

- ▶ Videre ved trinn 8.

Alternativ 2: Med damp

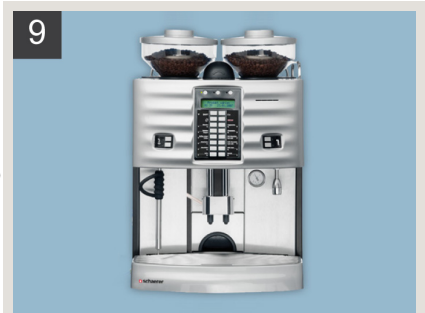
- ▶ Fyll 50 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 500 ml vann i en beholder.
- ▶ Skru av dampstaven, demonter den og legg 10 min i blandingen.
- ▶ Skyll dampstavdeler med rent vann og sett den sammen.
- ▶ Skru inn dampstaven.
- ▶ Trykk kort 5 ganger på damptast ± for å fjerne rester etter rengjøringsmiddelet.

**Alternativ 1: Auto-, Super- eller Fine-steam**

- Rengjør temperatursonden med en fuktig klut.



- Rengjør dryppristen under rennende, varmt vann.
- Rengjør dryppskålen med en fuktig klut.
- Sett inn dryppristen igjen.



- Rengjør de utvendige flatene på maskinen med en fuktig klut.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Coffee Art Plus med Milk Smart / Milk Smart Cooler



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

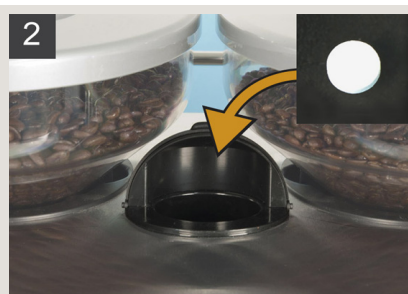
FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Trykk tasten ca. 4 sek.
☒ Display: Rengjøringsprogram / Tømme grutbeholderen.
- ▶ Trekk ut grutbeholderen i løpet av 5 sekunder og rengjør den.
- ▶ Rengjør bryggerommet med penselen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen.
☒ Display: "Rengjøringsprogram / Legg inn tablett".



- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe.

Alternativ 1: Uten dekselovervåking

- ▶ Legg inn rengjøringsstablett.
- ▶ Lukk ileggingen.
- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: Med dekselovervåking

- ▶ Legg i rengjøringsstablett i løpet av 15 sek.
- ▶ Lukk ileggingen.



Alternativ 1: Uten melketapping / deaktivert melkesystem

- ▶ Videre ved trinn 6.

Alternativ 2: Med melketapping

- ☒ Display: "Rengjøringsprogram / Rengjøringsmiddel".
- ▶ Fyll en blanding av 100 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 1000 ml vann i rengjøringsbeholderen.



Alternativ 1: Milk Smart

- ▶ Legg slanger i rengjøringsbeholderen (1).

Slangeenden må ligge i bunnen av beholderen.

- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: MilkSmart Cooler

- ▶ Åpne dørene (2).
- ▶ Trekk slangen av dekslet.
- ▶ Rengjør melkebeholder og deksel.
- ▶ Sett dekslet på rengjøringsbeholderen.
- ▶ Stikk slangen på dekslet.
- ▶ Sett inn rengjøringsbeholderen.
- ▶ La dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .



- ☒ Rengjøringen går (varighet, se display).

Display: "Rengjøringsprogram / Skyllevann".

- ▶ Skyll rengjøringsbeholderen og fyll den med 1000 ml rent vann.

Alternativ 1: Milk Smart

- ▶ Gjenta trinn 4.

Alternativ 2: Milk Smart Cooler

- ▶ Monter deksel og slange på rengjøringsbeholderen.
- ▶ Sett inn beholderen. La dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☒ Rengjøring / Skylling pågår (Varighet se display).

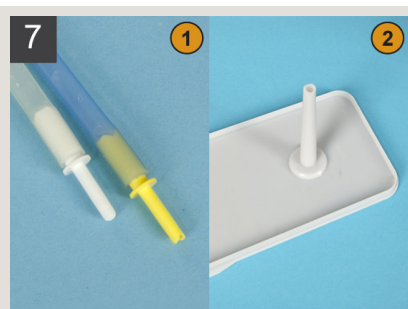


Alternativ 1: Uten damp; eller deaktivert dampkjeleskylling

- ☒ Rengjøring / Skylling pågår (Varighet se display).
- ▶ Videre ved trinn 7.

Alternativ 2: Med damp og aktivert dampkjeleskylling

- ☒ Display: "Rengjøringsprogram / Varmskylling".
- ▶ Sett beholderen (ca. 1 l kapasitet) under dampstaven.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☒ Varmskylling pågår.



Display: "Fjern skyllevann".

- Ta ut rengjøringsbeholderen og skyll den.

Alternativ 1: Milk Smart

- Rengjør utsiden av melkeslangene med en fuktig klut (1).

Alternativ 2: Milk Smart Cooler

- Rengjør deksel og rør grundig med en fuktig klut.
- Monter slange og deksel på melkebeholderen.
- Sett inn melkebeholderen.
- Trykk på knappen .



Etter tapping av melkedrikker eller ved deaktivert melkesystem:

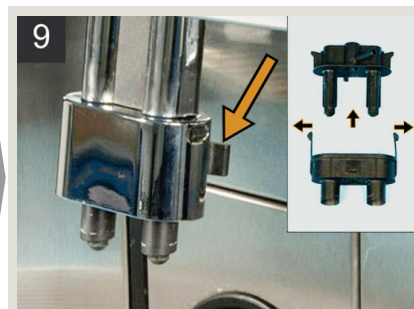
- ☒ Display: Melkesystem på / av.

Alternativ 1: Melkesystem på

- Trykk på knappen .

Alternativ 2: Melkesystem av

- Trykk på knappen .
- ☒ Automatisk rengjøring avsluttet.
- Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på opplåsing bak til høyre).
- Trekk slangen av skummerhodet.



- Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- Fjern rester med en børste.
- Monter skummerhodet igjen og sett det på plass ("klikk" når det smetter på plass).
- Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).

Alternativ 1: Maskin uten damp

- Videre ved trinn 11.

Alternativ 2: Maskin med damp

- Fyll 50 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 500 ml vann i en beholder.



- Skru av dampstaven, demonter den og legg 10 min i blandingen.
- Skyll dampstavdeler med rent vann og sett den sammen.
- Skru inn dampstaven.
- Trykk kort 5 ganger på dampstast ± for å fjerne rester etter rengjøringsmiddelet.

Alternativ 1: Auto-, Super- eller Fine-steam

- Rengjør temperatursonden med en fuktig klut.



- Rengjør dryppristen under rennende, varmt vann.
- Rengjør dryppskålen med en fuktig klut.
- Sett inn dryppristen igjen.
- Rengjør de utvendige flatene på maskinen med en fuktig klut.



Alternativ 1: Ved programmering "Standby etter rengjøring":

- ☒ Maskinen kobler automatisk om til "Standby".

Ved ny start:

- ☒ Display: "Fjern skyllevann".
- Utfør manuell rengjøring etterpå fra trinn 7.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Coffee Art Plus med Cup & Cool



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Trykk tasten ca. 4 sek.
- ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Tømme grutbeholder".
- ▶ Trekk ut grutbeholderen i løpet av 5 sekunder og rengjør den.
- ▶ Rengjør bryggerrommet med penselen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen.
- ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Legg inn tablett".



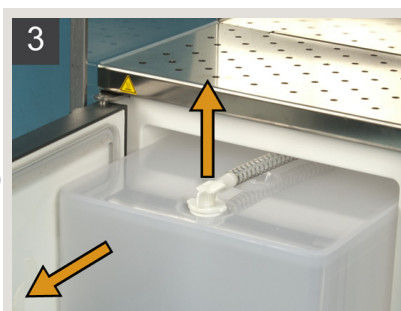
- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe.

Alternativ 1: Uten dekselovervåking

- ▶ Legg inn rengjøringstablett.
- ▶ Lukk ileggingen.
- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: Med dekselovervåking

- ▶ Legg i rengjøringstablett i løpet av 15 sek.
- ▶ Lukk ileggingen.

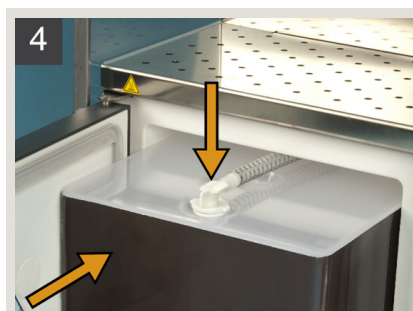


Alternativ 1: Uten melketapping / deaktivert melkesystem

- ▶ Videre ved trinn 6.

Alternativ 2: Med melketapping

- ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Rengjøringsmiddel".
- ▶ Åpne kjøleenhetsdører.
- ▶ Trekk slangen av dekslet.
- ▶ Skyll melkebeholder og deksel grundig.
- ▶ Fyll en blanding av 100 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 1000 ml vann i rengjøringsbeholderen.



- ▶ Monter deksel og slange på rengjøringsbeholderen.
- ▶ Sett inn rengjøringsbeholderen.
- ▶ La dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☑ Rengjøringen går (varighet, se display).

Display: "Rengjøringsprogram / Skyllevann".

- ▶ Skyll rengjøringsbeholder og deksel og fyll med 1000 ml friskt vann.



- ▶ Monter deksel og slange på rengjøringsbeholderen.
- ▶ Sett inn rengjøringsbeholderen.
- ▶ La dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☑ Rengjøring / Skylling pågår (Varighet se display).

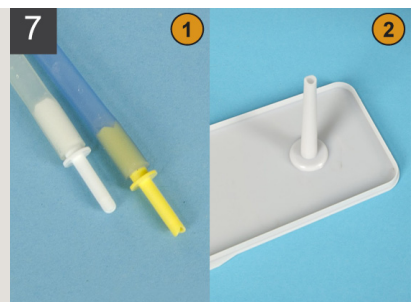


Alternativ 1: Uten damp; eller deaktivert dampkjeskylling

- ☑ Rengjøring / Skylling pågår (Varighet se display).
- ▶ Videre ved trinn 7.

Alternativ 2: Med damp og aktivert dampkjeskylling

- ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Varmskylling".
- ▶ Sett beholderen (ca. 1 l kapasitet) under dampstaven.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☑ Varmskylling pågår.

**Alternativ 1: Med aktivert melkesystem.**

- Videre ved trinn 8.

Alternativ 2: Med deaktivert melkesystem.

Display: "Fjern skyllevann".

- Ta ut rengjøringsbeholderen og skyll den.
- Rengjør deksel og rør grundig med en fuktig klut.
- Monter slange og deksel på melkebeholderen.
- Sett inn melkebeholderen.
- Trykk på knappen .



Etter tapping av melkedrikker eller ved deaktivert melkesystem:

- ☒ Display: Melkesystem på / av.

Alternativ 1: Melkesystem på

- Trykk på knappen .

Alternativ 2: Melkesystem av

- Trykk på knappen .
- ☒ Automatisk rengjøring avsluttet.
- Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på opplåsing til høyre).
- Trekk slangen av skummerhodet.
- Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- Fjern rester med en børste.



- Sett sammen skummerhodet og monter det ("klikker" når det går i lås).
- Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).

Alternativ 1: Maskin uten damp

- Videre ved trinn 11.

Alternativ 2: Maskin med damp

- Fyll 50 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 500 ml vann i en beholder.
- Skru av dampstaven, demonter den og legg 10 min i blandingen.



- Skyll dampstavdeler med rent vann og sett den sammen.
- Skru inn dampstaven.
- Trykk kort 5 ganger på damptast ± for å fjerne rester etter rengjøringsmiddelet.

Alternativ 1: Auto-, Super- eller Fine-steam

- Rengjør temperatursonden med en fuktig klut.



- Rengjør dryppristen under rennende, varmt vann.
- Rengjør dryppskålen med en fuktig klut.
- Sett inn dryppristen igjen.
- Rengjør de utvendige flatene på maskinen med en fuktig klut.



Ved programmering "Standby etter rengjøring":

- ☒ Maskinen kobler automatisk om til "Standby".

Ved ny start:

- ☒ Display: "Fjern skyllevann".
- Utfør rengjøring etterpå fra trinn 7.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Coffee Art Plus med kaldmelkssystem



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

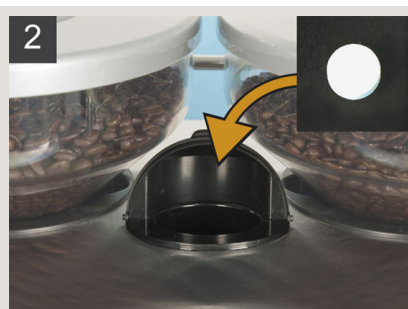
FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Trykk tasten ca. 4 sek.
☒ Display: Rengjøringsprogram / Tømme grutbeholder".
- ▶ Trekk ut grutbeholderen i løpet av 5 sekunder og rengjør den.
- ▶ Rengjør bryggerrommet med penselen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen.
☒ Display: "Rengjøringsprogram / Legg inn tablett".



- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe.
- Alternativ 1: Uten dekselovervåking**
 - ▶ Legg inn rengjøringstablett.
 - ▶ Lukk ileggingen.
 - ▶ Trykk på knappen .
- Alternativ 2: Med dekselovervåking**
 - ▶ Legg i rengjøringstablett i løpet av 15 sek.
 - ▶ Lukk ileggingen.



Alternativ 1: Uten damp; uten dampkjeleskylling

- ▶ Videre ved trinn 4.

Alternativ 2: Med damp; med dampkjeleskylling

- ☒ Display: "Rengjøringsprogram / Varmskylling".
- ▶ Sett beholderen (med ca. 1 l kapasitet) under dampstaven.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☒ Varmskylling pågår (varighet, se display).



Alternativ 1: Med deaktivert melkesystem

- ☒ Kaffesystemrengjøringen starter (varighet, se display).
- ▶ Videre ved trinn 6.
- Alternativ 2: Med aktivert melkesystem**
 - ☒ Display: "Rengjøringsprogram / Rengjøringsmiddel".
 - ▶ Åpne kjøleenhetsdører.
 - ▶ Ta ut melkebeholderen.
 - ▶ Fyll 100 ml Schaerer rengjøringsmiddel i rengjøringsbeholderen.
 - ▶ Sett inn rengjøringsbeholderen.



- ▶ Legg slangen i beholderen og la dørene være åpne (2).
- ▶ Trykk på knappen .
- ☒ Rengjøringen går (varighet, se display).
- Display: "Fjern rengjøringsmiddel".
- ▶ Ta ut rengjøringsbeholderen og skyll den.
- ▶ Rengjør slangen utenpå med en fuktig klut.
- ▶ Trykk på knappen .



Etter tapping av melkedrikker eller ved deaktivert melkesystem:

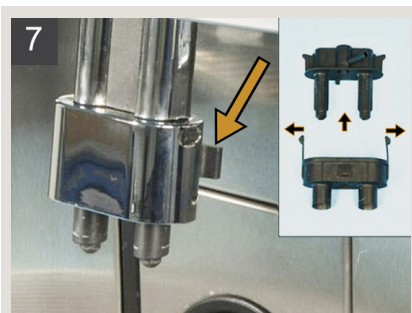
- ☒ Display: Melkesystem på / av.

Alternativ 1: Melkesystem på

- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: Melkesystem av

- ▶ Trykk på knappen .
- ☒ Automatisk rengjøring avsluttet.



- Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på opplåsing bak til høyre).
- Trekk slangen av skummerhodet.
- Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- Fjern rester med en børste.
- Monter skummerhodet igjen og sett det på plass ("klikk" når det smetter på plass).
- Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).



Alternativ 1: Maskin uten damp

- Videre ved trinn 10.

Alternativ 2: Maskin med damp

- Fyll 50 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 500 ml vann i en beholder.
- Skru av dampstaven, demonter den og legg 10 min i blandingen.
- Skyll dampstavdeler med rent vann og sett den sammen.
- Skru inn dampstaven.
- Trykk kort 5 ganger på dampstast ± for å fjerne rester etter rengjøringsmiddelet.



Alternativ 1: Auto-, Super- eller Fine-steam

- Rengjør temperatursonden med en fuktig klut.



- Rengjør dryppristen under rennende, varmt vann.
- Rengjør dryppskålen med en fuktig klut.
- Sett inn dryppristen igjen.
- Rengjør de utvendige flatene på maskinen med en fuktig klut.



Ved programmering "Standby etter rengjøring":

- ☒ Maskinen kobler automatisk om til "Standby".

Ved ny start, ved aktivert melkesystem og påfølgende rengjøring av melkesystemet:

- ☒ Display: "Fjern skyllevann".
- Utfør rengjøring etterpå fra trinn 7.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Coffee Art Plus med Centre Milk



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

FORSIKTIG!

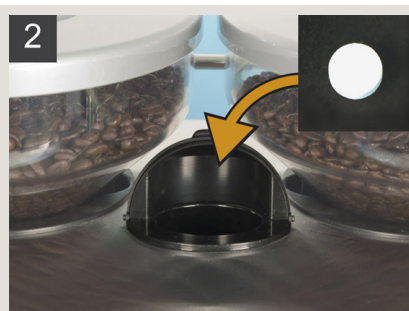
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding. Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Trykk tasten ca. 3 sek.
 - ☑ Display: Rengjøringsprogram / Tømme grutbeholder.
- ▶ Trekk ut grutbeholderen i løpet av 5 sekunder og rengjør den.
- ▶ Rengjør bryggerrommet med penselen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen.
 - ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Legg inn tablett".



- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe.

Alternativ 1: Uten dekselovervåking

- ▶ Legg inn rengjøringstablett.
- ▶ Lukk ileggingen.
- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: Med dekselovervåking

- ▶ Legg i rengjøringstablett i løpet av 15 sek.
- ▶ Lukk ileggingen.

**Alternativ 1: Uten damp; uten dampkjeleskylling**

- ▶ Videre ved trinn 4.

Alternativ 2: Med damp; med dampkjeleskylling

- ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Varmskylling".
- ▶ Sett beholderen (med ca. 1 l kapasitet) under dampstaven.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☑ Varmskylling pågår (varighet, se display).

**Alternativ 1: Med deaktivert melkesystem**

- ☑ Kaffesystemrengjøringen starter (varighet, se display).
- ▶ Videre ved trinn 6.

Alternativ 2: Med aktivert melkesystem

- ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Rengjøringsmiddel".
- ▶ Åpne kjøleenheten.
- ▶ Ta ut melkebeholderen.
- ▶ Fyll 100 ml Schaerer rengjøringsmiddel i rengjøringsbeholderen.
- ▶ Sett inn rengjøringsbeholderen (1).



- ▶ Legg en slange (2) i hvert kammer og la dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☑ Rengjøringen går (varighet, se display).

Display: "Fjern rengjøringsmiddel".

- ▶ Ta ut rengjøringsbeholderen og skyll den.
- ▶ Rengjør slangen utenpå med en fuktig klut.
- ▶ Trykk på knappen .



Etter tapping av melkedrikker eller ved deaktivert melkesystem:

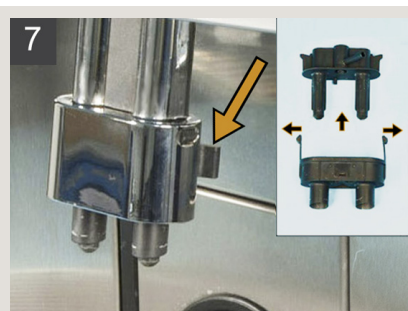
- ☑ Display: Melkesystem på / av.

Alternativ 1: Melkesystem på

- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: Melkesystem av

- ▶ Trykk på knappen .
- ☑ Automatisk rengjøring avsluttet.



- ▶ Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på opplåsing bak til høyre).
- ▶ Trekk slangen av skummerhodet.
- ▶ Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- ▶ Fjern rester med en børste.
- ▶ Monter skummerhodet igjen og sett det på plass ("klikk" når det smetter på plass).
- ▶ Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).



Alternativ 1: Maskin uten damp

- ▶ Videre ved trinn 10.

Alternativ 2: Maskin med damp

- ▶ Fyll 50 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 500 ml vann i en beholder.
- ▶ Skru av dampstaven, demonter den og legg 10 min i blandingen.
- ▶ Skyll dampstavdeler med rent vann og sett den sammen.
- ▶ Skru inn dampstaven.
- ▶ Trykk kort 5 ganger på dampstast ± for å fjerne rester etter rengjøringsmiddelet.



Alternativ 1: Auto-, Super- eller Fine-steam

- ▶ Rengjør temperatursonden med en fuktig klut.



- ▶ Rengjør dryppristen under rennende, varmt vann.
- ▶ Rengjør dryppskålen med en fuktig klut.
- ▶ Sett inn dryppristen igjen.
- ▶ Rengjør de utvendige flatene på maskinen med en fuktig klut.



Ved programmering "Standby etter rengjøring":

- ☒ Maskinen kobler automatisk om til "Standby".

Ved ny start:

- ☒ Display: "Fjern skyllevann".
- ▶ Utfør rengjøring etterpå fra trinn 7.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Coffee Art Plus med Twin Milk



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

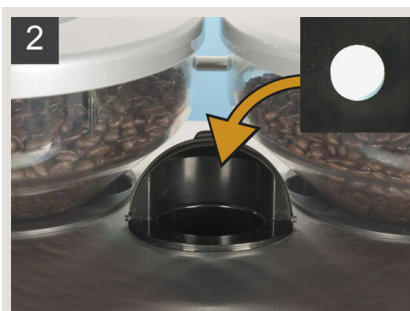
FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Trykk tasten  ca. 4 sek.
☒ Display: Rengjøringsprogram / Tømme grutbeholder".
- ▶ Trekk ut grutbeholderen i løpet av 5 sekunder og rengjør den.
- ▶ Rengjør bryggerrommet med penselen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen.
☒ Display: "Rengjøringsprogram / Legg inn tablett".



- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe.

Alternativ 1: Uten dekselovervåking

- ▶ Legg inn rengjøringstablett.
- ▶ Lukk ileggingen.
- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: Med dekselovervåking

- ▶ Legg i rengjøringstablett i løpet av 15 sek.
- ▶ Lukk ileggingen.



Alternativ 1: Uten damp; uten dampkjeleskylling

- ▶ Videre ved trinn 4.

Alternativ 2: Med damp; med dampkjeleskylling

- ☒ Display: "Rengjøringsprogram / Varmskylling".
- ▶ Sett beholderen (med ca. 1 l kapasitet) under dampstaven.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☒ Varmskylling pågår (varighet, se display).



Alternativ 1: Med deaktivert melkesystem

- ☒ Kaffesystemrengjøringen starter (varighet, se display).
- ▶ Videre ved trinn 6.

Alternativ 2: Med aktivert melkesystem

- ☒ Display: "Rengjøringsprogram / Rengjøringsmiddel".
- ▶ Åpne kjøleenheten.
- ▶ Ta ut melkebeholderen.
- ▶ Fyll 100 ml Schaerer rengjøringsmiddel i rengjøringsbeholderen.
- ▶ Sett inn rengjøringsbeholderen (1).



- ▶ Legg en slange (2) i hvert kammer og la dørene være åpne.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☒ Rengjøringen går (varighet, se display).

Display: "Fjern rengjøringsmiddel".

- ▶ Ta ut rengjøringsbeholderen og skyll den.
- ▶ Rengjør slangen utenpå med en fuktig klut.
- ▶ Trykk på knappen .



Etter tapping av melkedrikker eller ved deaktivert melkesystem:

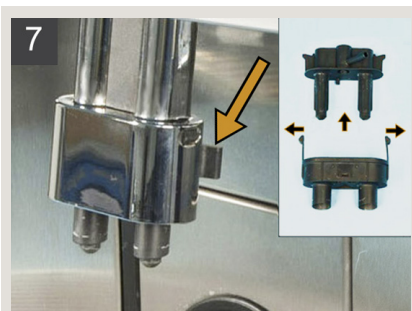
- ☒ Display: Melkesystem på / av.

Alternativ 1: Melkesystem på

- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: Melkesystem av

- ▶ Trykk på knappen .
- ☒ Automatisk rengjøring avsluttet.



- Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på opplåsing bak til høyre).
- Trekk slangen av skummerhodet.
- Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- Fjern rester med en børste.
- Monter skummerhodet igjen og sett det på plass ("klikk" når det smetter på plass).
- Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).



Alternativ 1: Maskin uten damp

- Videre ved trinn 10.

Alternativ 2: Maskin med damp

- 50 ml Daypure og 500 ml Fyll vann i en beholder.
- Skru av dampstaven, demonter den og legg 10 min i blandingen.
- Skyll dampstavdeler med rent vann og sett den sammen.
- Skru inn dampstaven.
- Trykk kort 5 ganger på dampstast ± for å fjerne rester etter rengjøringsmiddelet.



Alternativ 1: Auto-, Super- eller Fine-steam

- Rengjør temperatursonden med en fuktig klut.



- Rengjør dryppristen under rennende, varmt vann.
- Rengjør dryppskålen med en fuktig klut.
- Sett inn dryppristen igjen.
- Rengjør de utvendige flatene på maskinen med en fuktig klut.



Ved programmering "Standby etter rengjøring":

- ☒ Maskinen kobler automatisk om til "Standby".

Ved ny start:

- ☒ Display: "Fjern skyllevann".
- Utfør rengjøring etterpå fra trinn 7.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!

Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Coffee Art Plus med disk-melkesystem



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

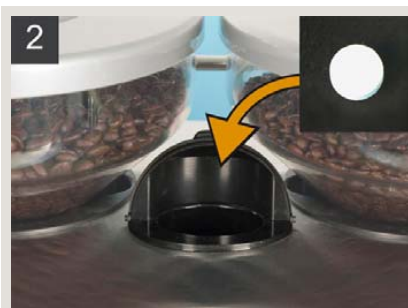
FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Trykk tasten ca. 4 sek.
 - ☑ Display: Rengjøringsprogram / Tømme grutbeholderen.
- ▶ Trekk ut grutbeholderen i løpet av 5 sekunder og rengjør den.
- ▶ Rengjør bryggerområdet med penselen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen.
 - ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Legg inn tablett".



- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe.
- Alternativ 1: Uten dekselovervåking**
- ▶ Legg inn rengjøringstablett.
 - ▶ Lukk ileggingen.
 - ▶ Trykk på knappen .
- Alternativ 2: Med dekselovervåking**
- ▶ Legg i rengjøringstablett i løpet av 15 sek.
 - ▶ Lukk ileggingen.



Alternativ 1: Uten damp; uten dampkjeleskylling

- ▶ Videre ved trinn 4.

Alternativ 2: Med damp; med dampkjeleskylling

- ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Varmtskylling".
- ▶ Sett beholderen (med ca. 1 l kapasitet) under dampstaven.
- ▶ Trykk på knappen .
- ☑ Varmtskylling pågår (varighet, se display).



Alternativ 1: Med deaktivert melkesystem

- ☑ Kaffesystemrengjøringen starter (varighet, se display).
- ▶ Videre ved trinn 6.

Alternativ 2: Med aktivert melkesystem

- ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Rengjøringsmiddel".
- ▶ Åpne kjøleenheten.
- ▶ Ta ut melkebeholderen.
- ▶ Fyll 100 ml Schaerer rengjøringsmiddel i rengjøringsbeholderen
- ▶ Sett inn rengjøringsbeholderen.



- ▶ Legg slangen i beholderen og la dørene være åpne (2).
- ▶ Trykk på knappen .
- ☑ Rengjøringen går (varighet, se display).

Display: "Fjern rengjøringsmiddel".

- ▶ Ta ut rengjøringsbeholderen og skyll den.
- ▶ Rengjør slangen utenpå med en fuktig klut.
- ▶ Trykk på knappen .



Etter tapping av melkedrikker eller ved deaktivert melkesystem:

- ☑ Display: Melkesystem på / av.

Alternativ 1: Melkesystem på

- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: Melkesystem av

- ▶ Trykk på knappen .
- ☑ Automatisk rengjøring avsluttet.



- ▶ Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på opplåsing bak til høyre).
- ▶ Trekk slangen av skummerhodet.
- ▶ Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- ▶ Fjern rester med en børste.
- ▶ Monter skummerhodet igjen og sett det på plass ("klikk" når det smetter på plass).
- ▶ Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).



Alternativ 1: Maskin uten damp

- ▶ Videre ved trinn 10.

Alternativ 2: Maskin med damp

- ▶ Fyll 50 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 500 ml vann i en beholder.
- ▶ Skru av dampstaven, demonter den og legg 10 min i blandingen.
- ▶ Skyll dampstavedeler med rent vann og sett den sammen.
- ▶ Skru inn dampstaven.
- ▶ Trykk kort 5 ganger på dampstast ± for å fjerne rester etter rengjøringsmiddelet.



Alternativ 1: Auto-, Super- eller Fine-steam

- ▶ Rengjør temperatursonden med en fuktig klut.



- ▶ Rengjør dryppristen under rennende, varmt vann.
- ▶ Rengjør dryppskålen med en fuktig klut.
- ▶ Sett inn dryppristen igjen.
- ▶ Rengjør de utvendige flatene på maskinen med en fuktig klut.



Ved programmering "Standby etter rengjøring":

- ☒ Maskinen kobler automatisk om til "Standby".

Ved ny start:

- ☒ Display: "Fjern skyllevann".
- ▶ Utfør rengjøring etterpå fra trinn 7.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Coffe Art Plus med pulverdoserer



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

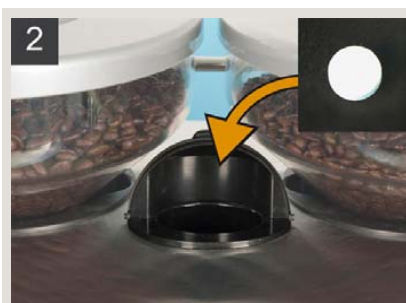
FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Trykk tasten ca. 4 sek.
☑ Display: Rengjøringsprogram / Tømme grutbeholder.
- ▶ Trekk ut og rengjør grutbeholderen i løpet av 5 sek.
- ▶ Rengjør bryggerrommet med penselen.
- ▶ Sett inn grutbeholderen.
☑ Display: "Påse at mikseren er satt inn".
- ▶ Trykk på knappen .
☑ Display: "Rengjøringsprogram / Legg inn tablett".



- ▶ Åpne ileggingen for malt kaffe (DE-CAF).
- Alternativ 1: Uten overvåking**
 - ▶ Legg inn rengjøringstablett.
 - ▶ Lukk ileggingen.
 - ▶ Trykk på knappen .
- Alternativ 2: Med overvåking**
 - ▶ Legg i rengjøringstablett i løpet av 15 sek.
 - ▶ Lukk ileggingen.



Alternativ 1: Uten damp; uten dampkjaleskylling

- ▶ Videre ved trinn 4.

Alternativ 2: Med damp; med dampkjaleskylling

- ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Varmskylling".
- ▶ Sett beholderen (med ca. 1 l kapasitet) under dampstaven.
- ▶ Trykk på knappen .
☑ Varmskylling pågår (varighet, se display).



Alternativ 1: Med deaktivert melkesystem

- ☑ Kaffesystemrengjøringen starter (varighet, se display).
- ▶ Videre ved trinn 6.

Alternativ 2: Med aktivert melkesystem

- ☑ Display: "Rengjøringsprogram / Rengjøringsmiddel".
- ▶ Åpne kjøleenheten.
- ▶ Ta ut melkebeholderen.
- ▶ Fyll 100 ml Schaerer rengjøringsmiddel i rengjøringsbeholderen.
- ▶ Sett inn rengjøringsbeholderen.



- ▶ Legg slangen i beholderen og la dørene være åpne (2).
- ▶ Trykk på knappen .
- ☑ Rengjøringen går (varighet, se display).

Display: "Fjern rengjøringsmiddel".

- ▶ Ta ut rengjøringsbeholderen og skyll den.
- ▶ Rengjør slangen utenpå med en fuktig klut.
- ▶ Trykk på knappe .



Etter tapping av melkedrikker eller ved deaktivert melkesystem:

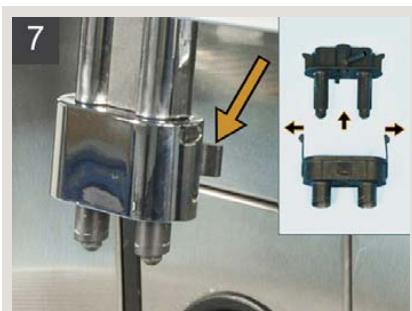
- ☑ Display: Melkesystem på / av.

Alternativ 1: Melkesystem på

- ▶ Trykk på knappen .

Alternativ 2: Melkesystem av

- ▶ Trykk på knappen .
- ☑ Automatisk rengjøring avsluttet.



- ▶ Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på opplåsing bak til høyre).
- ▶ Trekk slangen av skummerhodet.
- ▶ Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- ▶ Fjern rester med en børste.
- ▶ Monter skummerhodet igjen og sett det på plass ("klikk" når det smetter på plass).
- ▶ Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).



Alternativ 1: Maskin uten damp

- ▶ Videre ved trinn 10.

Alternativ 2: Maskin med damp

- ▶ Fyll 50 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 500 ml vann i en beholder.
- ▶ Skru av dampstaven, demonter den og legg 10 min i blandingen.
- ▶ Skyll dampstavdelene med rent vann og sett den sammen.
- ▶ Skru inn dampstaven.
- ▶ Trykk kort 5 ganger på dampstast ± for å fjerne rester etter rengjøringsmiddelet.



Alternativ 1: Auto-, Super- eller Fine-steam

- ▶ Rengjør temperatursonden med en fuktig klut.



- ▶ Rengjør dryppristen under rennende, varmt vann.
- ▶ Rengjør dryppskålen med en fuktig klut.
- ▶ Sett inn dryppristen igjen.
- ▶ Rengjør de utvendige flatene på maskinen med en fuktig klut.



Ved programmering "Standby etter rengjøring":

- ☒ Maskinen kobler automatisk om til "Standby".

Ved ny start:

- ☒ Display: "Fjern skyllevann".
- ▶ Utfør rengjøring etterpå fra trinn 7.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Tilleggskjøleenhet

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



Ikke bruk skuremidler.

- ▶ Åpne døren og ta ut melkebeholderen.
- ▶ Fyll 50 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 500 ml vann i en beholder.
- ▶ Rengjør kjøleenheten innvendig med denne rengjøringsløsningen.
- ▶ Skyll med rent vann.
- ▶ Tørk av med en myk klut.
- ▶ Sett inn melkebeholderen igjen.
- ▶ Lukk døren.

Melkebeholder

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



Ikke bruk skuremidler.

- ▶ Åpne døren og ta ut melkebeholderen.
- ▶ Fyll 50 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 500 ml vann i en beholder.
- ▶ Rengjør melkebeholderen med den utblandede rengjøringsløsningen.
- ▶ Skyll med rent vann.
- ▶ Tørk av med en myk klut.
- ▶ Sett inn melkebeholderen igjen.
- ▶ Lukk døren.

Drikke- og avløpsvanntank (tilbehør)

Ekstern vanntank

- ▶ Skyll vanntanken grundig hver dag.



Ikke fyll opp med rent vann før neste dag.

Avløpsvanntank

- ▶ Tøm avløpsvanntanken daglig og skyll den.

Ukentlig rengjøring

Coffee Art & Coffee Art Plus med pulversystem

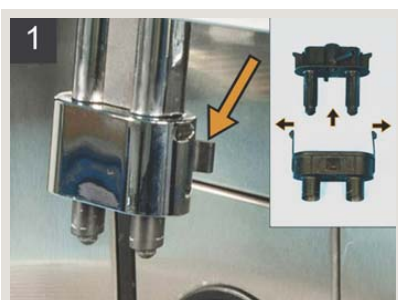


Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



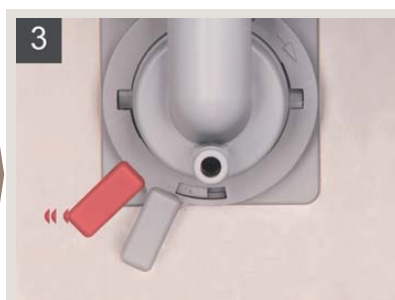
I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding. Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.



- ▶ Koble maskinen til standby ved å trykke på tasten.
- ▶ Løsne skummerhodet fra holderen (trykk på opplåsing bak til høyre).
- ▶ Trekk slangen av skummerhodet.
- ▶ Demonter skummerhodet og rengjør det under varmt, rennende vann.
- ▶ Fjern rester med en børste.
- ▶ Monter skummerhodet igjen og sett det på plass ("klikk" når det smetter på plass).
- ▶ Monter slangen på skummerhodet igjen (ikke glem fjæren).



- ▶ Skyv dekslet oppover og ta det av.
- ▶ Fjern drikkevareslangen på mikserbegeret.



- ▶ Drei spaken under mikserbegeret mot urviseren (se bilde 3)
- ▶ Trekk ut mikserbegeret fram og ut.
- ▶ Fjern drikkevareslangen fra maskinen.



- ▶ Ta mikserbegeret fra hverandre i 2 deler (se bilde).
- ▶ Rengjør deler og drikkevareslange under rennende, varmt vann.

Delene skal ikke settes på før de er tørre!



- ▶ Monter mikserbegeret igjen i motsatt rekkefølge. Monter slangene igjen (ikke glem fjæren!).
- ▶ Sett oppsamlingsskålen på plass under mikseren igjen.
- ▶ Monter dekslet igjen.



Kun for maskiner med melkesystem.

- ▶ Trinn 1 til 11 i den daglige rengjøringen må hver uke utføres med rengjøringsmiddelet.

Alternativ 1: Dosering SCA

- ▶ Fyll en blanding av 100 ml Schaerer rengjøringsmiddel og 1000 ml vann i rengjøringsbeholderen.

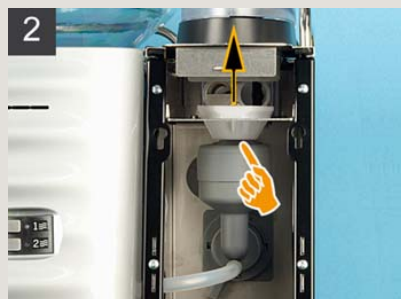
Alternativ 2: Dosering SCAplus

- ▶ Fyll 100 ml Schaerer rengjøringsmiddel i rengjøringsbeholderen. Vannet blir automatisk tilføyd av maskinen.

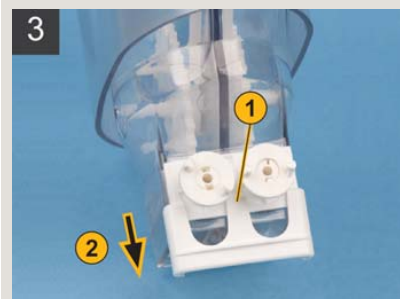
Rengjøring ved behov



- Åpne låsen.
- Ta ut pulverbeholderen.
- Tøm ut pulverrester.



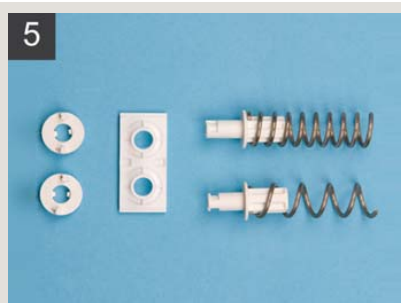
- Ta ut trakten over mikseren og rengjør den.
- Fjern rester som sitter fast med en børste.
- Monter trakten igjen.



- Løft dekslet i midten (1) og skyv det nedover (2).



- Trekk ut skruetransportøren.



- Rengjør pulverbeholder og deler under rennende vann.
- Delene skal ikke settes på før de er tørre!*
- Monter skruetransportørene igjen i omvendt rekkefølge.
 - Skyv skruetransportørene inn i pulverbeholderen.
 - Monter dekslet igjen.



- Sett på pulverbeholderen igjen.
- Lukk låsen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Bønnebeholder

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



Ikke bruk skuremidler!

- ▶ Lukk låsen på bønnebeholderen.
- ▶ Fjern resten av kaffebønnene med støvsugeren.
- ▶ Ta ut bønnebeholderen.
- ▶ Skyll godt av bønnebeholderen under rennende vann (evt. med såpe) og tørk av den med en myk klut. Fjern rester som sitter fast med en børste.
- ▶ Sett inn bønnebeholderen igjen.

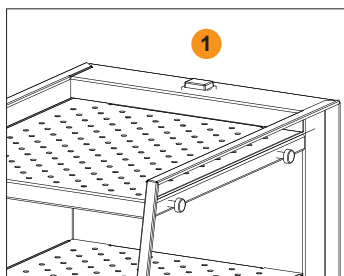
Ekstra sideapparater

Koppvarmer (tilbehør)

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



Ikke bruk skuremidler!



- ▶ Slå av koppvarmeren med **1**.
 - ☒ Vent til koppvarmeren har kjølt seg ned.
- ▶ Rengjør kopprivåene med en fuktig klut ukentlig eller ved behov.

Cup & Cool (tilbehør)



Se "Rengjøre tilleggskjøleenhet og melkebeholder", side 47.

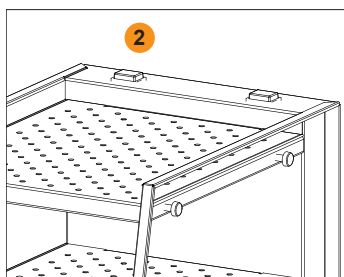
Avriming av kjøleenheten

FORSIKTIG!
Fare for maskin!

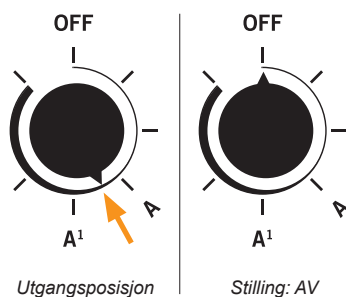


Kjøleenheten må avrimes ukentlig eller så snart istykkelsen er tykkere enn 3 mm. Islaget må aldri fjernes med spisse eller skarpe gjenstander. Innsiden i kjøleenheten kan bli skadet.

Cup & Cool



- ▶ Slå av kjøleenheten med av-/på-bryteren **2**.
- ▶ La døren stå åpen.
- ▶ Tørk opp tinevannet med en myk klut.
- ▶ Lukk døren før du slår på.



Kjøleenhet for kaldmelkssystem

- ▶ Ta av dekslet på kjøleenheten.
- ▶ Sett temperaturbryteren på kjøleenheten på "OFF".
 - ☑ Vent min. 4 minutter til kjøleenheten slår seg på igjen.
 - ☑ OBS: Merk deg bryterens utgangsposisjon (evt. merk av).
- ▶ Åpne døren.
- ▶ Tørk opp tinevannet med en myk klut.
- ▶ Lukk døren før du slår på.
- ▶ Sett temperaturbryteren på kjøleenheten tilbake i utgangsposisjon.
- ▶ Sett på dekslet på kjøleenheten igjen.

Kjøleenhet for Milk Smart System

- ▶ Sett temperaturbryteren på baksiden av kjøleenheten på "OFF".
 - ☑ Vent min. 4 minutter til kjøleenheten slår seg på igjen.
 - ☑ OBS: Merk deg bryterens utgangsposisjon (evt. merk av).
- ▶ Åpne døren.
- ▶ Tørk opp tinevannet med en myk klut.
- ▶ Lukk døren før du slår på.
- ▶ Sett temperaturbryteren på kjøleenheten tilbake i utgangsposisjon.



Rengjøringstvang



Hvis rengjøringstvang er aktivert, sperres maskinen automatisk når den forhåndsprogrammerte rengjøringstiden nås.

HACCP-rengjøringskonseptet

Rengjøringsforskrifter

Ved forskriftsmessig installasjon, vedlikehold, stell og rengjøring oppfyller kaffemaskinene fra Schaerer Ltd. forutsetningene i HACCP-kravene.

FORSIKTIG!
Fare for bruker!



Hvis kaffemaskinens pleie og rengjøring ikke gjennomføres som foreskrevet, blir tapping av melkedrikker et faremoment mht. matvarehygiene.

Følgende punkter må følges og overholdes:

- Bruk beskyttelseshansker under rengjøringen.
- Vask hendene grundig før og etter rengjøringen.
- Rengjør kaffemaskinen hver når den ikke skal brukes lenger.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i vanntanken (innvendig/utvendig).
- Rengjøringsmidlene må ikke blandes sammen.
- Oppbevar rengjøringsmiddel atskilt fra kaffe, melk og automatpulver.
- Ikke bruk skuremiddel, børster eller rengjøringsutstyr av metall.
- Deler som kommer i berøring med drikke, må ikke berøres lenger etter rengjøringen.
- Følg og overhold doserings- og sikkerhetsanvisningene på rengjøringsmiddelet.
- For daglig og ukentlig rengjøring følges brukerveiledningen og rengjøringskortene.



Se rengjøringsprosedyre i dette kapitlet for en bedre oversikt over utestående og allerede utførte rengjøringer.

Rengjøringsprosedyre

Ar: _____

☐ Januar☐ Februar☐ Mars☐ April☐ Mai☐ Juni☐ Juli☐ August☐ September☐ Oktober☐ November☐ Desember

Dato	Rengjøring(ene) gjennomført(e) (klokkeslett og underskrift):					Underskrift
	Gjennomføres daglig!			Gjennomføres ukentlig!		
	Daglig rengjøring av maskinen	Melkebeholder (tilbehør)	Rengjør kjøleenhet (tilbehør)	Ukentlig rengjøring av maskinen	Avriming av kjøleenhet (tilbehør)	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

Service og vedlikehold

Vedlikehold

Vedlikehold av maskinen må utføres av en autorisert servicepartner / servicetekniker i følgende intervaller:

Schaerer Coffee Art:

- Etter 40 000 drikkevaretapninger.

Schaerer Coffee Art Plus:

- Etter 55 000 drikkevaretapninger.

Andre, allmenngyldige vedlikeholdsintervaller:

- Sikkerhetsventiler hver 12. måned.
- Koker (dampkjele, gjennomstrømningsovn) hver 72. måned

Dersom disse vedlikeholdsintervallene ikke overholdes, opphører fabrikkgarantien fra Schaerer

OBS!
Garantiens opphør!



Ltd.!

Eksternt vannfilter



Det eksterne vannfilteret må skiftes ut av en autorisert servicepartner / servicetekniker når det har nådd forhåndsprogrammert antall liter.

Programmering

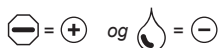
Gå inn i programmeringsnivået



For å komme til programmeringsnivået går du fram som følger:

- Skyv CHEF-kortet inn i kortleseren.
- ☒ Programmeringsnivået vises i displayet.

Navigere i programmeringsnivået



Fram og tilbake i menyen / stille inn parameter



Gå inn i , bekrefte eller videre i menyen



Drikkevareknapp

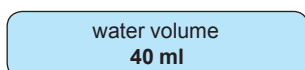
Oversikt over programmeringsnivået

Følgende menyer er tilgjengelige:

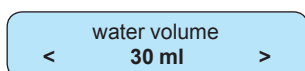
- Lese av teller
- Produkt-taster
- Systeminnstillinger
- Maskinkoblingsur

Innstillingseksempler

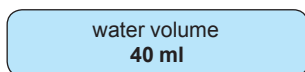
Stille inn tallverdier



- Trykk på [] for å komme til innstillingsnivået

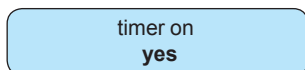


- Trykk på  /  for å stille inn verdien

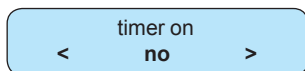


- Trykk på [] for å bekrefte

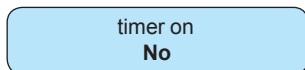
Velge angitt innstillingsområde



- Trykk på [] for å komme til innstillingsnivået



- Trykk på  /  for å stille inn alternativet



- Trykk på [] for å bekrefte

Lese av teller

Dagsteller

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
all products XXX	Alle produkt-tappinger vises	-	-	-
coffee products XXX	Kaffe-tappinger vises	-	-	-
cappuccino /milk coffee XXX	Cappuccino- og melkekafe-tappinger vises	-	-	-
milk/milk foam XXX	Melk- og skum-tappinger vises	-	-	-
decaffeinated XXX	Koffeinfri-tappinger (DECAF) vises	-	-	-
double products (2x) XXX	Dobbelprodukt-tappinger vises	-	-	-
hot water XXX	Varmtvann-tappinger vises	-	-	-
steam products XXX	Damp-tappinger vises	-	-	-
Hot chocolate XXX	Varm sjokolade-tappinger vises	-	-	Vises kun hvis maskinen er utstyrt med et pulversystem!
Moccaccino XXX	Moccaccino-tappinger vises	-	-	Vises kun hvis maskinen er utstyrt med et pulversystem!
Steam cup warmer XXX	Dampkoppvarmer-aktiveringer vises	-	-	-
products (buttons) XXX	Tappinger med valgt tast vises	-	-	-
credit counter XXX	Kredittstatistikken vises	-	-	-
token counter XXX	Sjetongstatistikken vises	-	-	-
clear daily counters execute with "ON"	Slette teller: - Trykk på [⏻]. Ikke slette teller: - Trykk på [⏻].	-	-	Slettingen kan ikke angres!

Maskinteller



Maskintelleren kan ikke slettes.

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
all products XXX	Alle drikkevaretapninger vises	-	-	-
coffee products XXX	Kaffe-tapninger vises	-	-	-
cappuccino /milk coffee XXX	Cappuccino- og melkekaffe-tapninger vises	-	-	-
milk/milk foam XXX	Melk- og skum-tapninger vises	-	-	-
decaffeinated XXX	Koffeinfri-tapninger (DECAF) vises	-	-	-
double products (2x) XXX	Dobbelprodukt-tapninger vises	-	-	-
hot water XXX	Varmtvann-tapninger vises	-	-	-
steam products XXX	Damptapninger vises	-	-	-
Hot chocolate XXX	Varm sjokolade-tapninger vises	-	-	Vises kun hvis maskinen er utstyrt med et pulverssystem!
Moccaccino XXX	Moccaccino-tapninger vises	-	-	Vises kun hvis maskinen er utstyrt med et pulverssystem!
Cup warmer XXX	Dampkoppvarmer-aktiveringer vises	-	-	-
amount of cleanings XXX	Antall utførte rengjøringer vises	-	-	-
amount of rinses XXX	Antall utførte skyllinger vises	-	-	-
amount of milk clean XXX	Antall utførte melkesystem-rengjøringer vises	-	-	-
Brew cycles XXX	Antall bryggestempelslag vises	-	-	-
grind time (total) XXX.X g.	Malemengden (fra begge møllene) vises	-	-	-
runtime w-pump [h] XX.X	Vannpumpens driftstid vises i timer	-	-	-
water volume XX litres.	Vannmengden vises	-	-	-

Serviceteller



Servicetelleren kan ikke slettes.

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
brew cycles brewer XXX	Alle bryggestempelslag vises	-	-	-
brew cycles motor XXX	Alle bryggemotorbevegelser vises	-	-	-
time gr. motor l [h] X.XX	Maletiden for venstre mølle vises	-	-	-
time gr. motor r [h] X.XX	Maletiden for høyre mølle vises	-	-	-
airpump running time X.XX	Luftpumpens driftstid vises	-	-	-
relay coffee XXXX	Alle koblinger på kaffe-reléet vises	-	-	-
relay HW 1 XXXX	Alle koblinger på varmtvann 1-re- léet vises	-	-	-
relay HW 2 XXXX	Alle koblinger på varmtvann 2-re- léet vises	-	-	-
relay steam 1 XXXX	Alle koblinger på damp 1-reléet vises	-	-	-
relay steam 2 XXXX	Alle koblinger på damp 2-reléet vises	-	-	-
grind quantity G-right XXX.X g.	Malemengden for høyre mølle vises	-	-	-
grind qty G-left XXX.X g.	Malemengden for venstre mølle vises	-	-	-
runtime w-pump [h] XXX	Vannpumpens driftstid vises i timer	-	-	-
last filter change 01.11.2011	Dato for forrige filterskifte vises	-	-	-
last service 01.11.2011	Dato for forrige service vises	-	-	-

Rengjøringsstatistikk



Rengjøringsstatistikken kan ikke slettes.

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Cleaning X/X > 01.03.2011 15:07 <	Alle rengjøringer som er utført på maskinen vises.	-	-	-

Feilstatistikk



Feilstatistikken kan ikke slettes.

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Heating hot water > 01.03.2011 18:07 <	Alle feil som er registrert på maskinen vises (inkl. dato og klokkeslett)	-	-	-

Produkt-taster

Drikke uten melk (eks. Espresso)

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Velg ønsket drikkevaretest	-	-	-
grind quantity 9.0 g	Mengde kaffepulver	4,0 – 16,0 g	9,0 g	(Maks.: 14,0 g., avhengig av malegraden).
water volume 40 ml	Mengde kaffevann	10 – 600 ml	Espresso: 40 ml Kaffe: 60 ml	-
Bypass water 0.0 s	Mengde bypass-vann	0,0 – 30,0 sek	0,0 sek	Vises kun hvis maskinen er utstyrt med tilbehøret Bryggeakselerasjon.
2 x grind quantity 14.0 g	Mengde kaffepulver	4,0 – 16,0 g	14,0 g	(Maks.: 14,0 g., avhengig av malegraden). Vises kun hvis tappevarianten "Dobbelprodukt" er programmert i menyen.

Drikke med melk (eks. Cappuccino)

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Velg ønsket drikkevaretest	-	-	-
Cold milk time 0.0 s	Kaldmelktappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	0,0 sek	Kun mulig for Coffee Art Plus med kaldmelkssystem eller disk-melkesystem.
hot milk time 0.0 s	Varmmelktappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	0,0 sek	Kun mulig for maskiner med melkesystem.
foam time 10.0 s	Melkeskumtappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	10,0 sek	Kun mulig for maskiner med melkesystem.
grind quantity 9.0 g	Mengde kaffepulver	4,0 – 16,0 g	9,0 g	(Maks.: 14,0 g., avhengig av malegraden).
water volume 40 ml	Mengde kaffevann	10 – 600 ml	40 ml	-
Bypass water 0.0 s	Bypassvannets varighet	0,0 – 30,0 sek	0,0 sek	Vises kun hvis maskinen er utstyrt med tilbehøret Bryggeakselerasjon.
2 x grind quantity 14.0 g	Mengde kaffepulver	4,0 – 16,0 g	14,0 g	(Maks.: 14,0 g., avhengig av malegraden). Vises kun hvis tappevarianten "Dobbeltprodukt" er programmert i menyen.

Melk

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Velg ønsket drikkevaretest	-	-	-
Cold milk time 0.0 s	Kaldmelktappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	-	Kun mulig for Coffee Art Plus med kaldmelkssystem eller disk-melkesystem.
hot milk time 15.0 s	Varmmelktappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	15,0 sek	-

Melkeskum

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Velg ønsket drikkevaretest	-	-	-
foam time 10.0 s	Melkeskumtappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	10,0 sek	-

Varm sjokolade (alternativet pulverssystem)

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Velg ønsket drikkevaretest	-	-	-
Choco quantity 100 ml	Mengde sjokoladevann	40 – 999 ml	100 ml	-
flush water quantity 20 ml	Mengde skyllevann	40 – 999 ml	20 ml	-
powder ratio 50 %	Mengde pulver	50 – 100 %	50 %	-
Cold milk time 0.0 s	Kaldmelktappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	0,0 sek	Kun mulig for Coffee Art Plus med kaldmelksystem eller disk-melkesystem.
hot milk time 0.0 s	Varmmelktappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	0,0 sek	Kun mulig for maskiner med melkesystem.
foam time 0.0 s	Melkeskumtappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	0,0 sek	Kun mulig for maskiner med melkesystem.

Moccaccino (alternativet pulverssystem) (eks. Moccaccino)

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Velg ønsket drikkevaretest	-	-	-
Cold milk time 4.0 s	Kaldmelktappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	4,0 sek	Kun mulig for Coffee Art Plus med kaldmelksystem eller disk-melkesystem.
hot milk time 0.0 s	Varmmelktappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	0,0 sek	-
foam time 8.0 s	Melkeskumtappingens varighet	0,0 – 40,0 sek	8,0 sek	Kun mulig for maskiner med melkesystem.
Choco quantity 100 ml	Mengde sjokoladevann	40 – 999 ml	100 ml	-
flush water quantity 20 ml	Mengde skyllevann	40 – 999 ml	20 ml	-
powder ratio 50%	Mengde pulver	50 – 100 %	50 %	-
grind quantity 9.0 g	Mengde kaffepulver (maks.: 14,0 g., avhengig av malegraden)	4,0 – 16,0 g	9,0 g	-
water volume 40 ml	Mengde kaffevann	10 – 600 ml	40 ml	-
Bypass water 0.0 s	Bypassvannets varighet	0,0 – 30,0 sek	0,0 sek	Vises kun hvis maskinen er utstyrt med tilbehøret Bryggeakselerasjon.

Varmt vann

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Velg ønsket drikkevaretest	-	-	-
water volume 15.0 s	Varmtvann tappingsens varighet	0,0 – 99,9 sek	15,0 sek	-

Damp (alternativet normal damp, Powersteam)

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Velg ønsket drikkevaretest	-	-	-
Dosing time 30.0 s	Damp tappingsens varighet	0,0 – 99,9 sek	30 sek	-

Damp (alternativet Auto-, Super-, Finesteam)

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Velg ønsket drikkevaretest	-	-	-
Dosing time 30.0 s	Damp tappingsens varighet	0,0 – 99,9 sek	30.0 sek	-

Systeminnstillinger

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Language English	Stille inn displayspråk	Tysk / engelsk / fransk / polsk / spansk / japansk / dansk	-	-
24h time format yes	Stille inn tidsformat	Ja / Nei	JA	-
Set clock 12: 00	Stille inn klokkeslett	-	-	-
Date settings 01.01.2011	Stille inn dato	-	-	-
daylight-saving time No	Stille inn automatisk tidsomkobling	Europa (EU) Nord-Ameri- ka / nei	NEI	-

Maskinkoblingsur

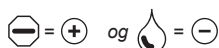
Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Machine timer Monday > <	Velg den dagen som skal stilles inn	Mandag – søndag	-	-
timer on yes	Frigi eller sperre automatisk innkobling.	Ja / Nei	-	-
timer on at 00:00 > <	Stille inn ønsket innkoblingstid	-	-	<i>OBS: Vises kun hvis "Auto innkobling" står på "Ja"!</i>
timer off yes	Frigi eller sperre automatisk utkobling.	Ja / Nei	-	-
timer off at 00:00 > <	Stille inn ønsket utkoblingstid	-	-	<i>OBS: Vises kun hvis "Auto utkobling" står på "Ja"!</i>

Programmering – "Standby"-funksjoner

Gå inn i programmeringsnivået

- ▶ Trykk på [].
 - ☑ Maskinen kobler om til "Standby".
- ▶ Trykk på [GT] i ± 4 sekunder.
 - ☑ Programmeringsnivået vises i displayet.

Navigere i programmeringsnivået



Fram og tilbake i menyen / stille inn parameter



Gå inn i , bekrefte eller videre i menyen



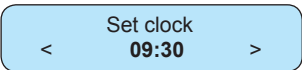
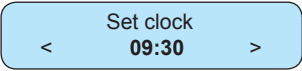
Drikkevareknapp

Oversikt over programmeringsnivået

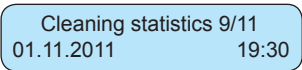
Følgende menyer er tilgjengelige:

- Bryggetid per drikke
- Rengjøringsstatistikk
- Stille inn klokkeslett
- Stille inn dato
- Feilstatistikk
- Programvareversjon
- Maskin- og installasjonsnummer
- Vise bryggetid

Bryggetid per drikke

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
	Velg ønsket drikkevarettast	-	-	-
	Drikkens bryggetid vises	-	-	-

Rengjøringsstatistikk

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
	-	-	-	Se kapitlet "Lese av teller" - "Rengjøringsstatistikk"

Stille inn klokkeslett

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
< Set clock 09:30 >	Stille inn aktuelt klokkeslett:	-	-	Se "Innstillingseksempler" - "Stille inn tallverdier".

Stille inn dato

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
< Date settings 00.00.2011 >	Stille inn aktuell dato	-	-	Se "Innstillingseksempler" - "Stille inn tallverdier".

Feilstatistikk

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Brewing unit timeout <31.10.2011 14:47>	-	-	-	Se kapitlet "Lese av teller: Feilstatistikk"

Programvareversjon

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
coffee art 5:xxx	Maskinens programvareversjon vises	-	-	-

Maskin- og installasjonsnummer

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Mach. 0.00.000'000 Install. 2	Maskin- og installasjonsnummeret vises	-	-	-

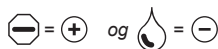
Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Displaying brewing time < No/Yes >	Stille inn om drikkens bryggetid skal vises i displayet eller ikke.	Ja / Nei	NEI	Se "Innstillingseksempler" - "Velge angitt innstillingsområde"

Programmering – PROGRAM kort (tilbehør)



Avregning via Money-kortet må frigis og programmeres av en kvalifisert servicetekniker.

Navigere i programmeringsnivået



Fram og tilbake i menyen / stille inn parameter



Gå inn i , bekrefte eller videre i menyen



Drikkevareknapp

Oversikt over programmeringsnivået

Følgende menyer er tilgjengelige:

- Drikkepriser
- Lade sum MONEY
- Slette Money-kortet
- Vise omsetninger
- Slå av avr.-systemet

Drikkepriser



Gjenta prosessen for alle andre drikkevarer.

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
Select the product Press the button	Velg ønsket drikkevaretest	-	-	-
Article number 0	Definere artikkelnummer for valgt produkt	-	-	-
Art. no. decaffeinated 0	Definere artikkelnummer for dobbelprodukter DECAF for valgt produkt	-	-	Kun for CCI / CSI
Art. no. 2 x 0	Definere artikkelnummer for dobbelprodukter for valgt produkt	-	-	Kun for CCI / CSI
Art. no. 2 x/caf. 0	Definere artikkelnummer for dobbelprodukter DECAF for valgt produkt	-	-	Kun for CCI / CSI
Token 0.00	Stille inn antall sjetonger som er nødvendig for å tappe valgt produkt	-	-	Kun hvis "EMP kanal 6 sjetong" er programmert til "Ja".
Price 0.00	Definere produktpris for valgt produkt	-	-	Kun for myntkontrollør! Denne summen trekkes fra det MONEY-kortet som er satt inn.

Lade sum MONEY

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
remove card	Fjerne PROGRAM kort	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Sett inn MONEY A- eller MONEY B-kort	-	-	-
Loading MONEY amount < XXX.XX >	Still inn summen og last	-	-	-
Card inserted / remove credit: XXX	Ta ut MONEY-kortet igjen når displayet viser "Ta ut kort"	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Gjenta denne prosessen for alle MONEY-kortene. Avslutt med PROGRAM kort	-	-	-

Slette sum MONEY

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
remove card	Fjerne PROGRAM kort	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Sett inn MONEY A- eller MONEY B-kort	-	-	Summen på MONEY-kortet slettes.
card erased remove	Ta ut MONEY-kortet igjen når displayet viser "Kort slettet"	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Gjenta denne prosessen for alle MONEY-kortene. Avslutt med PROGRAM kort	-	-	-

Vise omsetninger

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
coins (total) XXXX.XX	Den totale pengetelleren vises	-	-	-
coin tester (erasable) XXXX.XX	Slette telleren, eller fortsette uten å slette telleren	-	-	-
token (total) XXXX.XX	Den totale sjetongtelleren vises	-	-	-
token (erasable) XXXX.XX	Slette telleren, eller fortsette uten å slette telleren	-	-	-
CCI / CSI (total) XXXX.XX	Den totale CCI / CSI-telleren vises	-	-	-
CCI / CSI (erasable) XXXX.XX	Slette telleren, eller fortsette uten å slette telleren	-	-	-

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
MONEY (total) XXXX.XX	Den totale MONEY-telleren vises	-	-	-
MONEY (erasable) XXXX.XX	Slette telleren, eller fortsette uten å slette telleren	-	-	-
master (total) XXXX.XX	Den totale MASTER-telleren vises	-	-	-
master (erasable) XXXX.XX	Slette telleren, eller fortsette uten å slette telleren	-	-	-

Slå av avregningssystemet

Parameter	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde		Anvisninger
		Område	Standard	
disable acc system No	Frigi eller sperre avregningssystemet	Ja / Nei	-	-

Feilutbedring

Feil med displaymelding

Melding	Årsak	Utbedring
M-venstre overbelastet	- Mølle venstre overbelastet. - Mølle venstre tilstoppet.	► Kontroller møllen med tanke på fremmedlegemer. Trykk på [⊖]. ► Hvis meldingen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.
M-høyre overbelastet	- Mølle høyre overbelastet. - Mølle høyre tilstoppet.	► Kontroller møllen med tanke på fremmedlegemer. Trykk på [⊖]. ► Hvis meldingen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.
Mølle strømfeil	- Styring defekt. - Elektronikk defekt.	► Kontakt servicepartneren.
Bryggeenhet strømfeil	- Styring defekt. - Elektronikk defekt.	► Kontakt servicepartneren.
Overstrøm bryggemotor	- Bryggeenheten drar for mye strøm (over 4A). - Bryggeenheten er tilstoppet.	► Kontakt servicepartneren.
Vannstrømningsfeil	- Ingen vanntilkobling. - Pumpe defekt (pumpestrykk < 7,5 bar). - Bryggeenhet blokkert. - Vannsystem tilstoppet. - For fin malegrad. - Styring og strømningsmåler feil tilkoblet. - Elektrisk problem (styring, ...).	► Åpne stengekranen og trykk på nytt på drikkevarerfeltet. ► Kontroller bryggeenheten. ► Kontroller maleblanding. ► Hvis meldingen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.
Krit. temp. kaffe	- Elektrisk problem mellom sensor og styring. - Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartneren.
Krit. temp. varmtvann	- Elektrisk problem mellom sensor og styring. - Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartneren.
Krit. temp. damp	- Elektrisk problem mellom sensor og styring. - Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartneren.
Varme-tidsavbrudd kaffe	Kaffeberederens innstilte temperatur ble ikke nådd innen 4 min. etter innkobling.	► Slå maskinen av og på igjen. ► Hvis meldingen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.
Varme-tidsavbrudd varmtvann	Varmtvannberederens innstilte temperatur ble ikke nådd innen 4 min. etter innkobling.	► Slå maskinen av og på igjen. ► Hvis meldingen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.
Varme-tidsavbrudd damp	Dampberederens innstilte temperatur ble ikke nådd innen 4 min. etter innkobling.	► Slå maskinen av og på igjen. ► Hvis meldingen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.
Sensor kaffe defekt	- Elektrisk problem mellom sensor og styring. - Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartneren.
Sensor varmtvann defekt	- Elektrisk problem mellom sensor og styring. - Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartneren.
Sensor damp defekt	- Elektrisk problem mellom sensor og styring. - Temperatursensor defekt.	► Kontakt servicepartneren.
Tidsavbrudd bryggeenhet	Motoren til bryggeenheten roterer ikke.	► Kontakt servicepartneren.
Tidsavbrudd dampinnmating	Nivået i dampberederen er ikke nådd.	► Kontakt servicepartneren.
Melkesystem sperret	- Damptemperaturen er sunket til 115 °C. - Melkesystem feilaktig deaktivert.	► Vent til temperaturen er nådd igjen. ► Slå maskinen av og på igjen. ► Kontakt servicepartneren.

Melding	Årsak	Utbedring
Initialisering...	• Programvaren og prosessoren startes opp på nytt. • Bryggeren kjører til "Home"-posisjon.	▶ Slå maskinen av og på igjen. ▶ Kontakt servicepartneren.

Feil uten displaymelding

Ingen melk	• Melkebeholder tom. • Melkesystem tilstoppet. • Melkesystem feilaktig deaktivert.	▶ Kontroller om melkebeholderen er fylt opp. ▶ Gjennomfør daglig rengjøring. ▶ Hvis feilen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.
Ikke melkeskum	• Melkebeholder tom. • Melkesystem tilstoppet. • Melkesystem feilaktig deaktivert.	▶ Kontroller om melkebeholderen er fylt opp. ▶ Gjennomfør daglig rengjøring. ▶ Hvis feilen fortsatt blir stående: kontakt servicepartner.

Vannkvalitet

En kopp kaffe består av 99 % vann. Derfor har vannet stor innflytelse på smaken på kaffen. For å få utmerket kaffe trenger man også utmerket vann.

Vannet spiller ikke bare en stor rolle for smaken på kaffen, men det er også viktig for selve kaffemaskinen. Dårlig vannkvalitet kan gi varige skader på maskinen.

For å garantere kvaliteten på kaffen og beskytte kaffemaskinen må man også utrede mediet vann grundig.

Vannverdier

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



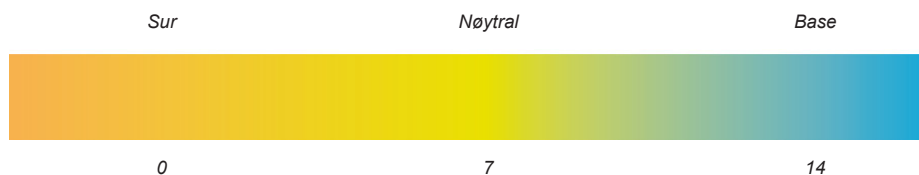
Dårlige vannverdier kan føre til skader på maskinen. De oppgitte verdiene må absolutt overholdes. I motsatt fall blir ethvert garantikrav avslått av Schaerer Ltd..

Vann blir betegnet for å være hardt eller mykt, avhengig av hvordan det er sammensatt. Vannets hardhet kalles total hardhet.

Total hardhet (6 hardhetstrinn iht. næringsmiddeloven i Sveits)					
Vanntilstand	mmol/l	° fH	° dH	° eH	ppm
Svært mykt	0,0 til 0,7	0 til 7	0 til 4	0 til 5	0 til 70
Mykt	0,7 til 1,5	7 til 15	4 til 8	5 til 10	70 til 150
Middels hardt	1,5 til 2,5	15 til 25	8 til 12	10 til 15	150 til 250
Ganske hardt	2,5 til 3,2	25 til 32	12 til 18	15 til 23	250 til 320
Hardt	3,2 til 4,2	32 til 42	18 til 30	23 til 38	320 til 420
Svært hardt	>4,2	>42	>30	>38	>420

Følgende vannverdier er en forutsetning for feilfri drift av kaffemaskinen:

- 4 – 6 °dGH
- pH-verdi 6,5 – 7 (pH-nøytral)
- Klorinnhold maks. 100 mg per liter



Hvis testresultatet ligger under angitt område, må vannet anrikes med mineraler.

Hvis testresultatet ligger over det angitte området, må vannet avkalkes (med egnet forbikobling for å sikre at pH-verdien på 5,5 overskrides).

Filtertechnikker

Filtertechnikker er uunnværlige for den beste kaffekvaliteten på grunn av pleie, vedlikehold og hygiene. Vann er et levende medium: Verdiene forblir ikke konstante. Uavhengig av valgt teknikk må verdiene måles årlig og vannfilteret må byttes ut.



For mer informasjon kan du kontakte en salgs- og servicepartner i nærheten av deg.

Sikkerhetsanvisninger



Størst mulig sikkerhet hører til Schaerer Ltd.s viktigste produkttegenskaper. Sikkerhetsinnretningenes funksjon garanteres bare når følgende forebygging av skader og helseskader følges:

- Ikke berør varme maskindeler.
- Ikke bruk kaffemaskinen hvis den ikke fungerer feilfritt, eller hvis den er skadet.
- Maskinens sikkerhetsinnretninger må ikke under noen omstendighet endres.

Fare for brukeren

FARE!
Strømslutt!



Ved ikke forskriftsmessig omgang med elektriske apparater kan man få strømslutt. Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Arbeider på det elektriske anlegget må bare utføres av autoriserte elektrikere.
- Apparatet må kobles til en sikret strømkurs (Vi anbefaler å føre tilkoblingen via en feilstrømbryter).
- De respektive retningslinjene vedrørende lavspenning og/eller gjeldende nasjonale eller lokale sikkerhetsbestemmelser og forskrifter skal følges.
- Tilkoblingen må jordes forskriftsmessig og beskyttes mot strømslutt.
- Spenningen må stemme overens med angivelsene på apparatets merkeskilt.
- Du må aldri berøre deler som står under spenning.
- Du skal alltid slå av via hovedbryteren eller skille apparatet fra strømmettet før du gjennomfører vedlikeholdsarbeider.
- Strømkabelen må bare byttes ut av en kvalifisert servicetekniker.

FORSIKTIG!
Fare for bruker!



Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til lette personskader. Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (også barn) med begrenset fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskap, med mindre de holdes under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller får instruksjoner fra denne personen om hvordan apparatet skal brukes.
- Barn må holdes under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.
- Sett kaffemaskinen opp på en slik måte at stell og vedlikehold kan utføres uten hindringer.
- Både ved selvbetjening og ved betjent bruk må opplært personell ha maskinen under oppsyn for å sikre at tiltak for stell av maskinen blir overholdt og for å ha personell tilgjengelig for spørsmål om bruken.
- Fyll bønnebeholderen kun med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver og håndinnkastet kun med malt kaffe (eller rengjøringsstablett under rengjøringen).

FORSIKTIG!
Varm væske!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding. Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Tappestedene og kokeenheten kan være varme. Ta bare i tappeinnretningen på håndtakene som er beregnet til dette. Kokeenheten skal kun gjøres ren når maskinen er avkjølt.

FORSIKTIG!
Klemfare!



Det er klemfare ved håndtering av alle bevegelige komponenter. Ikke grip inn i bønne- og pulvebeholderen eller i åpningen til kokeenheten når kaffemaskinen er slått på.

Fare på grunn av rengjøringsmiddel

Bruk

FORSIKTIG!
Fare for bruker!



Fare for forgiftning ved inntak av rengjøringsmidler. Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Oppbevar rengjøringsmidler utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Ikke innta rengjøringsmidler.
- Bland aldri rengjøringsmidler med andre kjemikalier eller syrer.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i vanntanken (innvendig/utvendig).
- Bruk rengjørings- og avkalkingsmiddel kun til det er beregnet for (se etikett).

- Ikke spis eller drikk mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Sørg for god lufting mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Bruk beskyttelseshansker når du holder på med rengjøringsmiddelet.
- Vask hendene grundig etter å ha brukt rengjøringsmidler.

Oppbevaring

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Oppbevares utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Oppbevares beskyttet mot varme, lys og fuktighet.
- Oppbevares atskilt fra syrer.
- Oppbevares bare i originalemballasjen.
- Oppbevar daglig og ukentlig rengjøringsmiddel atskilt fra hverandre.
- Må ikke oppbevares sammen med nærings- og nytelsesmidler.
- Lokale forskrifter om lagerhold av kjemikalier (rengjøringsmidler) gjelder.

Nødhjelp

Kontakt distributøren eller en kundeservice som er godkjent av distributøren for å be om nødhjelp-nummeret (gifttelefon-nummer). Hvis landet du bor i ikke har noen slik instans, se følgende tabell:

Sveitsisk toksikologisk informasjonssenter	
Anrop fra utlandet	+41 44 251 51 51
Anrop fra Sveits	145
Internett	www.toxi.ch

Fare for maskinen

FORSIKTIG!
Fare for maskin!



Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til skader eller forurensing. Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Ikke trykk på berøringsskjermen med makt, sterkt trykk eller med spisse gjenstander!
- For vann med en karbonathardhet på mer enn 5° dKH skal det monteres et kalkfilter, ellers kan det oppstå skader på kaffemaskinen på grunn av forkalking.
- Av forsikringsrettslige årsaker må man alltid passe på at hovedvannkranen (kaffemaskin med fast vanntilkobling) er lukket og hovedbryteren slått av eller strømtøpslet er trukket ut etter bruk.
- De respektive retningslinjene vedrørende lavspenning og/eller gjeldende nasjonale eller lokale sikkerhetsbestemmelser og forskrifter skal følges.
- Ikke bruk apparatet hvis vanntilførselen er avstengt. Kokerne vil ikke bli etterfylt og pumpen vil gå "tørr".
- Schaerer Ltd. anbefaler å føre vanntilkoblingen via en stengekran (på monteringsstedet) for å hindre at det oppstår vannskader ved slangebrudd.
- Etter lengre opphold i driften (f.eks. etter ferie) må det kaffemaskinen rengjøres før den tas i bruk på nytt.
- Kaffemaskinen skal beskyttes mot værpåvirkning (frost, fuktighet, osv.).
- Feil må bare utbedres av en kvalifisert servicetekniker.
- Bruk kun originale reservedeler fra Schaerer Ltd..
- Ytre skader og lekkasjer må omgående meldes til servicepartneren og skadene skal repareres eller delene byttes ut.
- Ikke spyl av apparatet med vann eller rengjør det med damprengjørere.
- Ved bruk av karamellisert kaffe (aromatisert kaffe) må kaffesystemet rengjøres to ganger om dagen.
- Fyll bønnebeholderen kun med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver og håndinnkastet kun med malt kaffe (eller rengjøringstablett under rengjøringen).
- Hvis kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskiner transporteres under 10 °C, må kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskinene oppbevares i tre timer i romtemperatur før kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskinene kobles til strømmen og slås på. Hvis dette ikke overholdes, er det fare for kortslutning eller skader på elektriske komponenter som følge av kondensvann.
- Bruk alltid slangesettet som følger med maskinen (fersk- / avløpsvannsslange). Bruk aldri bruk gamle slangesett!

Hygiene

Vann

FORSIKTIG!
Fare for bruker!



Ikke forskriftsmessig omgang med vann kan føre til helseproblemer og skader på maskinen! Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Vannet må være rent.
- Maskinen må ikke kobles til en rent osmosevann eller annet aggressivt vann.
- Karbonhardheten må ikke overskride 4-6° (tysk karbonhardhet) eller 7-10° (fransk karbonhardhet).
- Den totale hardheten må alltid være høyere enn karbonhardheten.
- Minimal karbonhardhet er på 4° (tysk karbonhardhet) eller 7° (fransk karbonhardhet).
- Maksimalt klorinnhold på 100 mg per liter.
- pH-verdi mellom 6,5-7 (pH-nøytral)

Maskiner med vanntank (innvendig og utvendig)

- Fyll vanntanken hver dag med friskt vann.
- Skyll vanntanken grundig før fylling.

Kaffe

FORSIKTIG!
Fare for bruker!



Ikke forskriftsmessig omgang med kaffe kan føre til helseproblemer! Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer kaffebønner enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på bønnebeholderen umiddelbart etter etterfylling.
- Kaffe skal oppbevares på et tørt, kaldt og mørkt sted.
- Oppbevar kaffe adskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet ferskt og beskytte mot tilsmussing.

Melk

FORSIKTIG!
Fare for bruker!



Ikke forskriftsmessig omgang med melk kan føre til helseproblemer! Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Ikke bruk råmelk.
- Bruk bare pasteurisert melk eller melk som er oppvarmet med en UHT-prosess.
- Bruk kun homogenisert melk.
- Bruk avkjølt melk med en temperatur på mellom 3-5 °C.
- Bruk melk rett fra originalpakken.
- Du skal aldri etterfylle melk. Rengjør alltid beholderen grundig før fylling.
- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer melk enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på melkebeholderen og kjøleenheten (innvendig/utvendig) umiddelbart etter fylling.
- Melk skal oppbevares på et tørt, kaldt og mørkt sted.
- Oppbevar melk atskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet friskt og beskytte mot tilsmussing.

Miljøaspekter og miljøvern



- Ved valg av rengjøringsmiddel må du være oppmerksom på miljøkompatibilitet, helsefarer, deponeringsforskrifter og lokale muligheter for forskriftsmessig deponering.
- Maskinene sendes i resirkulerbare esker og paller.
- Deler som er blitt byttet ut under service, blir i størst mulig grad pusset opp og brukt på nytt.
- Dersom en analyse ikke er mulig, må rengjøringsmidlene og beholdere deponeres i henhold til angivelsene på sikkerhetsdatabladet og de lokale lovbestemmelsene.
- Energiforbruket samsvarer med den tekniske standarden da maskinen ble utviklet.
- Maskinen må deponeres på miljøriktig måte i henhold til lokale forskrifter og gjeldende lover. Maskin eller deler av maskinen må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall!

Ansvar

Driftsansvarliges plikter

Driftsansvarlig må sørge for regelmessig vedlikehold og kontroll av sikkerhetsinnretningene gjennom en Schaerer-servicepartner, servicepartnerens samarbeidspartner eller andre, autoriserte personer.

Saksmangler må fremlegges skriftlig overfor Schaerer Ltd. innen 30 dager! For skjulte mangler er denne fristen 12 måneder fra installasjon (arbeidsrapport, overleveringsprotokoll), men senest 18 måneder fra forlater fabrikken i Zuchwil.

Sikkerhetsrelevante deler som f.eks. sikkerhetsventiler, sikkerhetstermostater, koker må uansett ikke reparerer. De må byttes ut!

Disse tiltakene utføres innenfor rammen av vedlikeholdet av en Schaerer Ltd. servicetekniker eller din servicepartner.



Se også "Service og vedlikehold", side 53.

Garanti og garantikrav

Garanti og garantikrav ved person- og materialskader utelukkes når disse kan tilbakeføres til en eller flere av de følgende årsakene:

OBS!
Garantiens opphør!



- Ikke forskriftsmessig bruk av apparatet.
- Ikke forskriftsmessig montering, igangsetting, betjening, rengjøring og vedlikehold av apparatet og de tilhørende valgfrie apparatene.
- Manglende overholdelse av vedlikeholdsintervaller.
- Bruk av apparatet ved defekte sikkerhetsinnretninger eller ikke forskriftsmessig montert eller ikke funksjonelle sikkerhets- og beskyttelsesinnretninger.
- Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene i brukerveiledningen vedrørende lagring, montering, igangsetting, drift og vedlikehold av maskinen.
- Drift av apparatet i ikke feilfri stand.
- Feil utførte reparasjoner.
- Bruker ikke Schaerer Ltd. originale reservedeler.
- Bruk av rengjøringsmidler som ikke er anbefalt av Schaerer Ltd..
- Katastrofetilfeller på grunn av påvirkning fra fremmedlegemer, ulykker og vandalisme, samt hardere vold.
- Inntrenging av hvilke som helst gjenstander i apparatet, samt åpning av kaffemaskinens kapsling.

Produsenten påtar seg utelukkende ansvaret for respektive mulige garantiytelser når angitte vedlikeholds- og serviceintervaller er overholdt og når det er brukt originale reservedeler bestilt fra autoriserte leverandører.